GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

GABINETE EMAN II A HURAMENTA AYERA







Awor e Ministernan ta conoci oficialmente





Ayera atardi Aruba a sera conoci oficialmente cu Gabinete Maike Eman II. Dilanti Bestuurskantoor a tuma lugar e ceremonia inaugural unda cu tabatin un pre programa musical ten a momento cu Prome Minister y e otro Ministernan a yega. E acto di huramentacion mes a tuma lugar na Fort Zoutman unda e Ministernan a presenta cu nan pareha y miembronan mas sercano di famia. Despues di e huramentacion e ministernana cana bai Bestuurskantoor. Despues di e ceremonia di instalacion tabatin un momento I reflección na encargo di representantenan di diferente religion representa riba nos isla. Tambe e Presidente di Parlamento Marisol Lopez Tromp a tene un discurso compaña pa e Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers. Gabinete Mike Eman II ta consisti di:

1. Minister van Aggemene Zaken, Innovatie, Duurzame Ontwikkeling en Wetenschap
   dhr. mr. Michiel Godfried Eman
2. Minister van Economischr Zaken, Cummunicatie, Energie en Milieu
   dhr. ing. Mike Eric de Meza
3. Minister van Infrastructuur, Ruimtelijke Ontwikkeling en Integratie
   dhr. Oslin Benito Sevinger
4. Minster van Justitie en Veslavingszorg
   dhr. mr. Arthur Lawrence Dowers
5. Minister van Toerisme, Transport, Cultuur en Primaire Sector
   dhr. Otmar Enrique Oduber
6. Minister van Onderwijs, Gezinsbeleid en Volwassen Educatie
   mw. Michelle Janice Hooyboer, geb. Winklaar
7. Minister van Volksgezondheid, Bejaardenzorg en Sport
   dhr. dr. Carlos Alex Schwengle
8. Minister van Financiën en Overheidsorganisatie
   dhr. Juan David Yrausquin
9. Minister van Sociale Zaken, Jeugdbeleid en Arbeid
   dhr. Pauldrick François Teodoric Croes

Minister Otmar Oduber a despedi cu sentimentonan mixto di diferente departamento cu a resorta bou labor



Diarazon mainta Minister Otmar Oduber a haci un bishita pa despedi di e departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Labor, p'asina aki clausura e temporada di gobernacion di Gabinete Mike Eman, durante cual el a ocupa e posicion di Minister di Turismo, Transporte y Labor.

Aki ta trata di Departamento di Labor (DAO) , Departamento di Progreso Laboral (DPL) y Enseñansa pa Empleo (EpE) p'asina gradici cada un persona den e departamentonan aki pa tur e bon trabou cu a tuma lugar e ultimo 4 añanan.

Minister Oduber a haya hopi importante pa por a comparti e mainta cu e personanan cu a contribui na tur e cambio y desaroyonan positivo cu a tuma lugar den forsa laboral. .

Hopi ta cambionan cu a wordo haci tanto den Departamento di Labor (DAO), Departamento di Progreso Laboral (DPL) cu awor ta conta cu 2 aña di existencia y Enseñansa pa Empleo (EpE) cu sigur por ta orguyoso di dje, e mandatario ta splica.

Minister Oduber ta indica cu lo hiba combersacion cu e Minister nobo di labor drs. Paul Croes pa por mira e posibilidadnan pa por continua cu un parti di e maneho pa cu labor.

Di otro banda Departamento di Labor a haya un atencion hopi grandi pa a kere den e maneho y den e vision di e Minister.

Manera Director di DAO, sr. Franklin Kock ta splica, Departamento di Labor ta hopi contento di por a traha y finaliza proyectonan conhuntamente cu Minister Oduber. Un di e proyectonan hopi importante cu a tuma lugar t'e cambio den leynan laboral cu ta brinda proteccion y seguridad na tur trahador.

Un cambio necesario mirando cu pa mas di 50 aña e leynan aki no a wordo modernisa.

Minister Oduber a percura pa a cumpli cu e responsabilidad pa trece cambionan pa beneficia no solamente e doño di trabou, pero mas aun e clase trahador. Minister Otmar Oduber ta splica con den transcurso di e 4 añanan di gobernacion no tabatin distincion di color politico.

E empleadonan di e departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Labor a traha hunto pa por a logra e metanan poni dilanti, esaki ta algo sigur di elogia.

"Drentando un era nobo pa loke ta trata gobernacion, mi ta desea tur e departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Labor hopi exito", t'e palabranan di Minister Otmar Oduber.

Situacion na Hospital ta tenso…

Hunta di Supervision di Horacio Oduber Hospital no ta tene cuenta cu e deseo di e trahadornan



E situacion na Hospital di Aruba, Dr. Horacio E. Oduber ta sigui mesun cos y poco poco cos ta birando tenso. E empleadonan ta wardando dia prome di november yega p'asina mira si en berdad nan lo conoce un Director General nobo.
Te cu awor e informacion cu nos a ricibi ta bisa cu e Director Medico actual dr. Jaime Falconi a informa di lo no prolonga su contract mas despues di februari 2014 en caso cu bin un Director General aserca.
E noticia cu Hospital Dr. Horacio E. Oduber a nombra un Director General no a cay den bon tera serca e trahadornan tampoco mirando cu HOH ya ta caba tin escases di trahador y di material pa traha cune y enbes cu Hospital hinca placa den esaki awor nan ta dicidi di inverti den un Director General cu n›e momento aki no ta necesario ni tampoco un prioridad.

Tres aña pasa un profesor Hulandes a conseha HOH por medio di un raport cu mester bin cu Director General banda di e Director Medico y e Director Financiero. E tempo ey e Hunta di Supervision di Hospital a sinta cu tur stakeholder, cualnan t›e specialistanan y sindicato y sindicato for di e prome momento a pone bon cla cu nan no ta haya necesario pa nombra un di tres director sino cu mester traha pa mehora e structura den Hospital.

Normalmente e Director Medico ta alabes e Presidente di Hunta di Directiva, pero nunca dr. Jaime Falconi a wordo nombra como tal y e motibo cu e Hunta di Supervision no a nombr'e no ta conoci mientras cu den pasado esaki semper esaki tabata e caso: dr. Hage, dr. Leo, dr. Saladin, dr. Odijk, dr. Ho Kang You y dr. Boesten tur tabata Director Medico y Presidente di Hunta di Directiva alabes.
Dor di no nombra dr. Jaime Falconi como Presidente di Hunta di Directiva ta pone cu e proceso pa tuma cierto desicion ta wordo dificulta y esaki ta trece conflictonan inecesario y ta tranca cos. Ta haci e Director Medico e Presidente di e Hunta di Directiva como cu e core business di Hospital t›e cuido medico.

Sindicato ABV a busca un splicacion serca Hunta di Supervision, pero nan no por duna un splicacion satisfactorio dicon nan ta insisti cu mester bin un Director General ni tampoco ki balor adicional e lo por tin den e maneho di Hospital.
E ultimo 20 añanan a demostra claramente cu un Director General no ta necesario. Esaki ta un desaroyo mundial. Awor cu e Hunta di Supervision a haya e candidato Micheal Halley ta mustra manera cu tur cos ta un done deal ya cu a tene reunion cu tur esnan concerni y no a consulta cu nan sino a notifica nan cu ta bin un Director nobo aserca.
Micheal Halley aparentemente ta cuminsa traha dia 1 di november como Director General Interim.

Na 2008 Hospital a kita 54 hende for di trabou y a pone mas hefe den servicio. Staff a aumenta cu zorgmanagers y clustermanagers, pero e personal pa cuido di pashent si a keda mescos. E Director Medico dr. Jaime Falconi a traha duro pa haya draagvlak bou di e trahadornan y pa envolve nan mas den e bay bin diario di Hospital, pero awor ta trece un Director General sin cu e trahadornan ta di acuerdo cu esaki.
Na Hulanda y hopi otro pais rond di mundo ta economisa den e staff, pero na Horacio Oduber Hospital nan ta hustamente aumenta e staff y corta den e personal di cuido poniendo asina un presion enorme riba e trahadornan cu lo por tin su consecuencia den e calidad di servicio y cuido si a lo largo no busca un solucion p›esaki.
A purba di sa cuanto placa exactamente ta papia di dje anualmente cu lo bay pa paga salario di un di tres director, pero no por a haya e cifranan exacto.

E opinion di mayoria empleado di Hospital ta cu nan ta haya cu e di tres director no tin un balor adicional y cu lo ta mihor inverti e placa den mehoracion di e cuido di pashent y tambe e CAO di e trahadornan.
Casi tur trahador di Hospital ta sostene dr. Jaime Falconi y kier p›e sigui como Director Medico pasobra el a trece transparencia y draagvlak unda cu e trahadornan ta sinti nan aprecia y envolvi den e maneho di Hospital.
Mas importante ainda, dr. Jaime Falconi a trece trankilidad bou di e trahadornan bek cual no tabata existi bou di e Director Medico anterior dr. Arnoud Boesten.
Sindicato a reuni cu tur su miembronan caba y por a compronde cu e reunion general tabata mas yen cu custumber y e miembronan tabata hopi preocupa cu cada bes ta bisa nan cu no tin placa pa inverti den e cuido di pashent, pero awor si tin placa pa nombra un Director General.
Si diabierna e Director General presenta na Hospital, Sindicato ABV ta pensando pa tuma paso y dependiendo di kico e miembronan pidi lo sa ki accion pa tuma proximamente y no ta descarta e posibilidad di pone trabou abou.

Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp:

Parlamento no ta un appendix di gobierno sino e organo cu ta controla y vigila nan trabou



Parlamento di Aruba a eligi su presidente y vice presidente nobo. Durante entrevista cu drs Marisol Lopez Tromp kende ta e presidente nobo di Parlamento, el a splica un tiki mas di su reto nobo. E tin conocimento amplio como parlamentario y minister y ta contento di por a carga sosten di e sala di parlamento cu mayoria pa por haya e funcion importante aki. Presidente di parlamento ta e di dos funcion mas importante despues di gobernador cu unresponsabilidad grandi pa dirigi parlamento y tambe den comunidad.

E ta hopi conciente di e retonan di e.o. eleva nivel di parlamento y percura pa e reunionnan keda cu contenido. Tambe ta importante pa controla y vigila cada paso cu e gobernantenan ta dal y trata iniciativanan di ley. Como presidente di parlamento e kier eleva e nivel di contenido pero tambe di debate den parlamento y tur miembro lo ripara e maneho cu e lo hiba riba esaki. El a sinta na diferente banda den parlamento y tabata den gobernacion y ora bo conoce e aparato bon, bo sa cada un kico ta nan tarea y responsabilidad y e lo hiba un maneho estricto den Parlamento. Mester bai duna parlamento e balor cu e tin paso hopi bes hendenan den comunidad tin e percepcion cu e ta un apendix di gobierno of lo ta un stempelparlament lubidando cu e parlamentarionan ta esnan cu ta controla y vigila e trabou di gobierno. Lo percura cada stap cu gobernantenan lo dal y controla e presupuesto. Tin diferente miembro nobo y entusiasma y no obstante unda bo ta sinta e meta ta pa eherce e trabou bon y traha na bienestar di Aruba

Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers:

Nos Fraccion ta evalua hopi bon ken nos ta escohe como Presidente y Vice Presidente di Parlamento

Chris Dammers ta e Vice Presidente di Parlamento y el a splica cu tabatin un reunion amplio den e fraccion pa asina por a haci e votacion awe. Nan ta pone rekesitonan di loke nan ta spera di e Presidente y e Vice Presidente di Parlamento y por bisa cu Marisol Lopez Tromp tin un experiencia amplio di 16 aña den cual e la traha como miembro di parlamento pero tambe como minister. Segun Chris Dammers, na momento cu el a traha e profielnan Marisol tabata bon documenta y e mestambe ya cu e tin experiencia den e funcion di Vice Presidente caba y pues e fraccion a escohe nan dos como nan candidatonan. E carta ya a bai pa Gobernador cu e nombernan y ya e decretonan lo mester wordo firma paso e reunionnan a cuminsa caba. Atrata e ontslag di Gabinete Eman I y e aantreding di Gabinete Eman II.

Lider di Fraccion di PDR Andin Bikker:

Mester duna prioridad pa trece cambio den e nivel di parlamento

Parlamentario Andin Bikker ta desea e Presidente y Vice Presidente di Parlamento hopi forza paso e sa cu e trabou ta hopi y no ta facil. Ambos lo mester sa di tin pasenshi y ta imparcial y tene cuenta cu tur fraccion den parlamento. PDR a purba di restaura e tradicion den Parlamento cu e Vice Presidencia cu ta di oposicion pero esaki no a logra. Tres aña pasa PDR a presenta un reglement van orde nobo pa mehora cierto cosnan den parlamento y aumenta e nivel pero e presidente anterior no a dun'e prioridad. Andin Bikker ta kere cu awor ta un bon momento pa e presidentenan nobo duna prioridad na esaki y trece cambio.

Lider di Fraccion di MEP evelyn Wever Croes:

Eta sigur cu Marisol Lopez Tromp lo dirigi Parlamento mihor cu Paul Croes

Lider di e Fraccion di MEP Evelyn Wever Croes ta felicita drs Marisol Lopez Tromp y Chris Dammers cue nombracion aki.

Fraccion di MEP ta desea nan dos tur clase di exito y ta spera cu nan lo sa di trece e cambionan necesario den Parlamento pa nan por funciona mas democratico posibel. Como ehempel Evelyn Wever Croes a trece dilanti cu e ta spera cu e Presidente di Parlamento lo tin e curashi di exihi gobierno pa contesta e preguntanan cu e parlamentarionan a haci. Lamentablemente Paul Croes no tabata stricto riba esaki y MEP ta spera cu awor lo bin cambio den esaki. Tambe ta spera cu e nivel den parlamento lo mehora mirando cu Marisol Lopez Tromp ta un muher firme para den su saparonan.

Paul Croes no tabata sa con pa guia den e forma aki y tabata laga hende insulta y humiya otro. Wever Croes ta sigur cu como hende muher Marisol lo trece un cambio den parlamento paso liderasgo femenino ta otro cu liderasgo masculino.

Director di ATIA: Igmar Reyes

ATIA ta spera cu e gobierno y parlamento duna debido atencion **na nos finansas publico**



ATIA, representando comercio, kier a cuminsa na felicita tur e minister cu nan reto nobo y ta desea nan hopi exito. Al mismo tempo nos kier a felicita e representantenan di nos organo mas halto cu ta parlamento, cu recientemente tambe a wordo instala. Nos ta desea nan hopi vision y perseverancia na bienestar di Aruba.

Awe despues di algun siman despues di eleccion un gobierno nobo a wordo forma, y nos di ATIA ta spera cu nos por sigui cu e relacion y trabao di cooperacion. Mencionando trabao, ATIA durante e ultimo gobernacion a duna un sosten por medio di dialogo, na varios desaroyo cu a hisa e nivel di tanto nos pais como esun di e conciudadano, basa riba e entrada nan cu nos pais ta generando y pa purba di ta husto pa tur.

Den e cuatro aña nan nos dilanti ta importante pa nos señala cu tin punto nan cu pa hopi tempo no a ser atendi. ATIA pa varios aña a aporta na tur sorto di forma pa señala e situacionnan aki ademas di tantisimo rapport nan di organisacion nan mundial cu ta evalua paisnan. Nos ta spera cu e gobierno y parlamento duna debido atencion na nos finansas publico, nos sistema di belasting cu ta demasiado complica, y e produccion di nos sistema gubernamental, creando un ekilibrio entre pago di e conciudadano y servicio.

Tambe ta importante pa nos cuminsa intercambia di idea y inventarisa di nobo, kico mester sigui cay bao di un gobierno y kico por wordo laga den man di sector priva. Esaki por mehora eficiencia y mehoracion di productividad. E punto aki den pasado ATIA a propone gobierno un plan con pa hunto sostene otro den e transicion di empleado pa sector priva. Esaki no ta nada nobo pa ATIA, y nos ta spera cu nos por cuminsa discuti e topico nan aki y yega na un solucion structural cu lo yuda e sistema financiero di pais grandemente.

Por ultimo, ATIA ta spera cu hunto cu gobierno lo por traha na e debido cambionan pa asina sigura e eficiencia, productividad y traha ariba tur punto cu ta beneficia sector comercial y Aruba den futuro.

Union y determinacion

Fraccion di MEP a luci durante ceremonia di huramentacion



Diamars parlamentarionan a huramenta pa e di 9 Parlamento di pais Aruba. Pa fraccion di MEP a huramenta sra. Xiomara Ruiz-Maduro, sr. Guillfred Besaril, sr. Glenbert Croes, sr. Dangui Oduber, sr. Chris Romero, sr. Ady Thijsen y lider di partido y alabes lider di fraccion, sra. Evelyn Wever Croes.

Tur tabata bisti masha formal y bunita, y a demostra un union grandi. Cada un a demostra determinacion pa representa ciudadanonan di pais Aruba na bon forma.

Por a mira hopi miembro di famia cu a bin sostene nos parlamentarionan.

E energia y sinergia cu tabata tin den e Parlamentarionan aki tabata hopi bunita pa mira. Mesora por a nota e presencia fuerte di e fraccion aki cu awor ta mas grandi. Pabien fraccion di MEP y hopi exito den e periodo parlamentario nos dilanti.

Minister Otmar Oduber cla pa asumi su responsablidad nan nobo

DIARANSON atardi na Fort Zoutman Gobernador Fredis Refunjol a huramenta e ministernan di Gabinete Mike Eman II. Minister Otmar Oduber di e forma aki ta asumi un reto nobo como Minister di Turismo, Transporte, Cultura y Sector Primario.

Despues di e huramentacion a sigui dilanti Bestuurskantoor e instalacion di Gabinete Mike Eman II, cual a tuma luga cu un multitud di hende presente. Minister Otmar Oduber ta gradici tur esnan cu a deposita nan confianza den su persona y a sigura cada un di esnan bibando riba e pida baranca aki cu e ta cla pa continua cu e trabounan duro cu el a bin ta realisa durante e ultimo 4 añanan y awor cu un reto nobo, cual ta ministerio di cultura.

E mandatario ta considera cu e cartera di cultura ta algo hopi positivo pa loke ta trata e maneho cu e tin pa e proximo añanan, ya cu no ta solamente e aspecto aki ta hopi importante pa nos comunidad, sino tambe pa nos bishitantenan. E combinacion di turismo y cultura mundialmente ta cada bes mas cerca y awor cu nan ta resorta bou di dje, e ta haci e trabou cu e tin su dilanti mas interesante pa por yega na e metanan stipula.



Lider di MEP Evelyn Wever-Croes ta lider di fraccion di MEP

MEP lo hiba un oposicion fuerte y critico, brindando solucion na nos pueblo



LIDER di MEP sra. Evelyn Wever-Croes despues di su huramentacion den Parlamento a duna di conoce cu fraccion di MEP lo hiba un oposicion fuerte y critico den Parlamento. Y na mes momento lo trece padilanti e solucionnan cu MEP a ofrece durante campaña.

"Nos tur por a mira con e gobernantenan cu awor ta bolbe na mando no tin un idea con pa soluciona problemanan serio di nos pais, y di otro banda nos sia brinda solucionnan practico pa yuda specialmente esnan mas vulnerable den nos comunidad. Por ehempel e solucion di hydro cable pa baha bo gastonan di awa y coriente, elimina belasting riba pensioen di biehes pa alivia e peso financiero di nos grandi nan y construccion di e scol MAVO/HAVO na Noord, y despues un scol MAVO na Paradera.

Desde oposicion nos lo sigui boga pa e e solucionnan aki keda realisa. Fraccion di MEP den oposicion no solamente lo controla y cuestiona gobierno, sino lo trece solucionnan tambe.

Nos lo representa tur esnan cu a vota contra e gobierno aki y cu ta preocupa pa e problemanan serio den nos pais", asina lider di fraccion di MEP a duna di conoce.

FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan sin un futuro recobra esaki



Kico e ley Formacion Social ta encera?

Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin trabou y no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den comunidad. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui cursonan cu ta wordo duna en cooperacion cu Enseñansa pa Empleo.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.
E parti di training ta reparti den 16 siman. Despues di e periodo intensivo aki e hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki cu exito nan ta haya un diploma. For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta e cursonan na Enseñansa pa Empleo y ta sigui nan stage. Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bay pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers-Kazerne.

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou. E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela.

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

Reunion di urgencia pa problema nan di garashi den Oranjestad



Nos ta e grupo di agente nan Policial, cu ta coriendo stage pa Medio Ambiente. Nos grupo ta consisti di 6 agente nan Policial den opleiding cu ta finalisando nos estudio. Pa esaki nos tin cu stage pa 2 luna den nos districto atendiendo problema nan di Medio Ambiente, cu ta wordo causa door di Garages nan den Oranjestad. Nos grupo ta forma parti di Districto 1, Oranjestad. Nos Grupo ta consisti di Kock Pedro De V., De Cuba Jonathan, Nicholson Rene, Tromp Norman, Tremus Munzanie y Mercedes Nigel. Nos grupo ta bou encargo di O.I. J. Henriquez y Brig.1 Micheal Croes. Nos grupo a tene un reunion di urgencia cu diferente persona nan y instancia nan di gobierno encuanto e problema causa door di garages nan Legal y ilegal den Oranjestad. Persona y instancia nan cu tabata presente ta : Chef Bario Regisseurs District 1. O.I. Sr. J. Henriquez, Bario Regisseurs District 1. Brig.1 Vos, Brig.1 Sint Jacoba, Brig.1 Croes, Representante City Inspector, HIP Sr. M. Pieters y Sr. Alton Chirino, Director Directie Natuur en Milieu, Sr. G. Boekhoudt, Representante di Medio Ambiente pa Gobierno, Sr. Gaby Werleman, Representante di Medio Ambiente pa KPA, O.I. Sr. W. Werleman, Representante di DWJZ, Sr. O. Senchi. Hag.1 H.A. NADAL, Vocero nan Policial, Sr. Larmonie y Sr. Lacle, Representante nan di Milieu Klas 2010: Tema nan presenta durante e reunion: Situacion Garages den Oranjestad, Sushedad di Garages den Oranjestad, Consecuencia di Sushedad di Garages nan den Oranjestad, Solucion pa e problema di garages den Oranjestad y Aruba.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta priminti di representa su pueblo dignamente den Parlamento di Aruba



Parlamentario Mervin Wyatt-Ras, awor Parlamentario pa fraccion di AVP, ta gradici na prome luga un y tur cu a sabi di deposita nan confianza den su persona durante e ultimo eleccion cu 839 voto. E votonan aki ta votonan di calidad segun Wyatt-Ras. Paso ora tin cambio di partido normalmente e politico ta perde voto pero den e caso di Mervin el a crece den voto. Diamars Mervin a huramenta y lo asumi su responsabilidad segun nos constitucion pa representa su pueblo como parlamentario di AVP den e organo di mas halto di nos pais, esta nos Parlamento. Mervin Wyatt-Ras cu amplio experencia den sector social, cu 12 aña como parlamentario, cu experencia durante 4 aña como presidente di parlamento y 3 aña como parlamentario independiente ta wak bek ariba su añanan y por mira cu satisfaccion cu tur loke el a haci anterior y votacion pa versoberings wet el a haci saliendo for di e ideologia y principionan democratico. Asina tambe ela vota naar eer en geweten pa e versoberingswet despues di cual Mep a corta su garganta y saca e y su colega for di partido.

Mervin ta continua su labor nan y manera semper el a bin ta haci lo keda sali na defensa di tur esnan cu tin mester y lo traha na bienestar no di un grupito sino di henter pueblo di Aruba.

Mervin ta felicita alabes su otro coleganan parlamentario.

Alabes e ta felicita e presidente saliente, kerida colega sra. Marisol Lopez-Tromp y vicepresidente sr. Chris Dammers. Mervin cu semper a boga pa respet, pa hisa e calidad di debate den parlamento y a traha na e proceso di digitalisacion ta spera cu esakinan lo sigui mehora.

Minister Hooyboer-Winklaar durante apertura di Expo Cas 2013:

Expo Cas ta muestra di e vision y dedicacion pa trece algo unico y di calidad riba mercado

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar un biaha mas tabatin e honor di haci apertura oficial di Expo Cas. E mandatario a desfila banda di e rumannan Brown di MultiMedia International riba e red carpet pa asina inaugura e exposicion aki cu ya caba tin varios aña ta wordo teni exitosamente.



"Den e añanan cu nos a mira Expo Cas a bin na Aruba, el a bisa, nos a wak bek un exito enorme a wordo cera door di e pensamento y vision di MultiMedia y e dos ruman hombernan aki". El a agrega cu un brand y un imagen stabiel a wordo construi cual ta dificil pa haci cu asina un bon exito aña tras di aña. Esey ta demostra no solamente e dedicacion pa trece algo di calidad pero tambe e vision y dedicacion cu tabatin pa trece riba mercado algo unico y cu ta beneficia no solamente e participantenan, pero tambe e consumidor.

Na opinion di Minister Hooyboer-Winklaar, den e ultimo añanan a papia hopi tocante e manera con pa beneficia e consumidor. Esaki ta un di e maneranan mas clave cu por haci'e. "Trece options, trece e choice y trece e crème de la crème den nos mercado comercial na porta di e consumidor".

Banda di esey el a bisa cu e expo aki den e ultimo añanan no tabata solamente un expo cas, pero un expo cas plus of un expo cas & more pasobra ora cu un persona drenta den e sala tin hopi cos cu ta beneficia e consumidor completo cu diferente producto y servicio.

"Mi ta yama boso pabien pa e trabao duro cu boso a haci cu e exitonan cu boso tin boso tras y mi no tin ni un duda cu e aña akinan no tin excepcion cu e evento aki tabata un exito fenomenal", e mandatario a expresa.

Xpresa bo mes

Zwarte Piet den 2013, keto bay un fiesta pa mucha?

Skirbi pa: Samuel Dumfries

Apreciabel redactor, Permiti mi un espacio den boso corant pa mi por duna un relato tocante e fenomeno Zwarte Piet cu na mi opinion mester di su debido atencion na Aruba. Na Hulanda e debate aki haya su debido atencion anto ta necesario pa nos focus ariba e fenomeno Zwarte Piet cu ta incorpora den e fiesta di San Nicolas tur aña.
Tin centares hende mescos cu mi persona cu ta kere den dialogo obhetivo. Nos tin cu realisa cu locual ta wordo considera manera un fiesta pa mucha ta un fiesta cu tin un smaak amargo pa hopi hende color scur y cu e fenomeno di Zwarte Piet ta uno racista. Nos tin un problema cu pa aña largo no a wordo tuma na serio pa diferente medionan di comunicacion pasobra e ta wordo considera un fiesta di mucha, locual e ta tambe, pero e fenomeno Zwarte Piet no por mas. Nos tur ta Hulandes asina mes tin hopi Hulandes cu un otro descendencia cu no por acepta e fenomeno aki mas. Na Hulanda y na Aruba nos ta bibando den un pais multicultural. Nos tur tin un paspoort Hulandes y nos ta cay bou di bandera Hulandes, pero asina mes nos Arubiano tin nos orguyo profundo, nos tin nos mesun cultura y nos custumber autentico cu ta haci nos ken nos ta awendia.
Pero e fiesta Sinterklaas cu e fenomeno Zwarte Piet, nos a hereda fey ora nos tawata un colonia di Hulanda. E ta un fiesta Hulandes cu kiermen e bon pa nos muchanan pero e fenomeno Zwarte Piet ta racista. Hunto cu hopi otro ciudadano ami tambe ta origina di mi tatanan cu tin un otro cultura. Pero mi a nace akinan y a lanta aki na mi dushi patria Aruba na unda otro ciudadano nan a lanta por ehempel na Hulanda. Aunke cu nos Hulandesnan a lanta cu hopi cos Europeo, hopi di nos a keda cu un pida cultura adapta of no di Africa, Surinam, Haiti, Santo Domingo, Colombia, Indonesia, Antias, China, Latino y Sur Amerika, Turkije, Maroco etc. Hamas e discusion no lo a lanta pa e fiesta di mucha aki manera e ta awor si ta Sinterklaas so nos ta fiesteha E fenomeno Zwarte Piet ta algo cu a wordo introduci un par di aña despues di guera mundial na Hulanda y door di Hulanda. Asina mes no tawatin 'Zwarte piet'pero 'witte Piet'. Despues e Hulandesnan a introduciele. Mi ta referi na e website : http://www.joop.nl/kijk-nou/detail/artikel/23365_wat_nou_traditie_in_1935_was_zwarte_piet_nog_spierwit/
E fenomeno Zwarte Piet ta y ta keda racismo; Bon o por papiele bon Ta bira tempo pa bin un paro na e fenomeno aki. Danki Dios cu United Nations a acepta e carta di protesta di diferente organisacion na Hulanda cu ta condena e fenomeno aki. Zwarte Piet a haya su atencion debido anto ta wordo investiga door di UN. Señora Verene Shepherd en berdad a duna su opinion personal pero esey no kiermen cu e no por haci un tarea obhetivo di investiga pasobra e mester por haci esaki despues di un peticion manda pa UN. E mester investiga e fenomeno cu un grupo selectivo Hulandes no ta haya cu ta racismo. Sra. Shepherd a wordo menasa cu morto si e tribi pone pia na Hulanda. Nan a publica yen caricatura di Sra. Shepherd den diferente medio di comunicacion. Anto esey bou di e lema :" Libertad di expresion". Hulanda y Aruba ta cana 50 aña patras cu Estados Unidos na unda tur fiesta racial a wordo elimina y prohibi. Asina tambe 30 aña pasa e guera civil den Sur Africa na unda nos Hulandesnan a duna nos apoyo pa expulsa "Apartheid "y pa tur hende wordo trata igual. Awor cu diripiente wowo di mundo ta wak Hulanda y no solamente UN, pero Rusia, Inglatera , Estados Unidos etc. ta focus ariba nos fiesta di mucha cu Zwarte Piet aden un grupito di Hulandes color cla,(danki Dios cu no ta tur Hulandes ta asina) kier propone pa e fiesta aki bin den nos "Cultureel erfgoed"Un Sinterklaas sin Zwarte Piet no por! No ta haci diferencia cu e ta un caricatura, cu parce un hende color scur of preto, cu e tin un peluca cabey kroes, (no cabey lizo of blond) lipnan exageradamente cora, su cuero preto di e schoorsteen (cu sigurmente nan no a limpiele pa 100 aña mi ta kere..) e ta un imbecil y asina comico. Tur e cosnan aki ta conforme e stereotipo fey di tempo di sclavitud y colonialismo. Esaki ta e discusion cu e biba den e comunidad multicultural color scur na Hulanda, Aruba y otro paisnan.
Cultureel Erfgoed pa Aruba? Mi no tin problema cu esey, pero sin Zwarte Piet. Mi peticion y suplica ta bay na e minister di Cultura nobo pa evalua e fenomeno aki hopi bon y pa wak si pueblo lo acepta esaki ainda awe na aña 2013. Historicamente e fenomeno aki lo wordo exilia, pero nos lo pasa dor di yen insulta negativismo y agresion prome cu esaki pasa. Siman pasa diasabra 500 hende (nan a spera di haya 10.000 hende...) a protesta na Malieveld den Den Haag cu kier mantene Zwarte Piet. Un señora di Papoea a pasa cu su bandera anto nan a discriminele anto a atakele fisicamente. E hende nan aki ta cobarde y racista. Na Hulanda e grupito di Hulandesnan kier mete den hopi cos den mundo pero manera bo mishi e fiesta aki tan o ta tolera esaki. . By the way e peticion di e hendenan pro- Piet a bay pa Geert Wilders su partido. E ta esun cu ta manda bo bek na bo pais, no ta importa cu bo tin paspoort Hulandes of cu si bo a nace na Hulanda Unda dialogo obhetivo a keda? Unda respet a keda? Di con no nos no por scucha e grupo di hende cu djis kier un adopcion pa e fiesta aki y pa kita e smaak amargo cu e tin cune. Den e tempo aki na unda nos ta papia di 150 aña di abolicion di sclavitud. Increibel. Por ehempel nos no ta acepta si den un partido di futbol e fanaticonan ta grita Hudiu Hudiu contra e ekipo di Ajax. E Hulandes no lo bisa cu ta un e Hudiu tin un empatia sensibel. Ata un Hulandes yiu di Corsou Quincy Gario a wordo aresta y casi maltrata pa su protesta pacifico contra e fenomeno di Zwarte Piet. 6 agente policial arma a arréstele, y casi maltrátele anto e unico cos cu e tawatin ta su bos, puntrando Kico exactamente e a haci anto su T-shirt contra Zwarte Piet. Boso por wak e videonan na YouTube Libertad di expresion ta disparce di biaha ora bo mishi Zwarte Piet. Un fiesta cu Zwarte Piet no ta racismo? Ta bira tempo pa nos wake realidad den wowo y dicidi Kico nos lo haci cune.

RBC Royal Bank y Arubazumba Fitness a hasi donacion na YMCA Aruba





Durante di e evento exitoso di Move pa Bida, RBC a invita 5 scol di baile/zumba pa participa pa un donacion pa nan scol durante e anochi door di ta e grupo di mas creativo y mas anima. E di dos premio di Afl. 500 a bay pa e grupo di Arubazumba Fitness cual tawata consisti di 15 participante.

E grupo di Arubazumba Fitness a keda masha contento cu e premio y a dicidi di dune na YMCA mane un donacion pa asina YMCA por cumpra keds pa muchanan di menos recurso pa nan por practica deporte. YMCA a indica cu Runners Aruba ta coopera cu nan door di duna e kedsnan na kostprijs. RBC ta aplaudi e generosidad di Arubazumba Fitness su miembronan y a dicidi di pone un suma adicional di Afl. 500 pa mas mucha por haya keds. Sra. Nathaly Harms- Ellis y Srta. Anky Vrolijk di YMCA a keda hopi contento cu e donacion di Afl. 1000 cu a wordo entrega na Compleho Deportivo Frans Figaroa. Riba e potretnan adhunto por mira e momento cu e cheque a wordo duna door di Joanna Maya y Rose-Ann Ruiz di RBC hunto cu miembronan di Arubazumba Fitness na YMCA.

RBC Royal Bank cu acogida grandi di su campaña

"Haya mas, haci mas e Pasco aki cu RBC!"

RBC Royal Bank su campaña di fin di aña cu e tema "Haya mas, haci mas e Pasco aki cu RBC" ta continua! E campaña aki di RBC a coy un tremendo acogida den luna di october y ta sigui te cu final di december. Un campaña cu interesnan reduci riba prestamo pa auto, prestamo personal, hipoteca y home equity loan. E campaña aki ta specialmente pa yuda financieramente esunnan cu tin planes pa fin di aña; pa asina nan por gosa hunto cu famia y amigonan danki na RBC.

Pa cu prestamo pa auto e interes ta solamente 9% APR y ademas no mester haci pago riba e prestamo pa e prome dos lunanan. Pa cu prestamo personal e interes ta varia entre 10.5% cu 16.5% APR y pa Hipoteca y Home Equity Loan esaki ta 6.95% APR. Ademas aplicando pa cualkier un di e prestamonan aki, tur esnan cu wordo aproba ta haya chens pa automaticamente gana un di e premionan mensual di Afl. 1500 y tambe e premio grandi na final di aña di Afl. 2500.

Tambe di tin un tremendo oferta riba tarheta di credito. Tur cliente cu aplica pa nan tarheta y mustra nan carchi di miembresia di Price Smart ta haya e prome aña di nan "subscription fee" na balor di $40 completamente gratis y ta haya un "travel bag" regalo di RBC.

Pues RBC ta invita un y tur cu ta interesa den su campaña, pasa na un di su branchnan of yama su RBC Service Line na 588.01.01. pa mas informacion.



Celebracion di Halloween na Paseo Herencia "Not so scary Halloween party"

DIAHUEBS 31 di October Paseo Herencia lo celebra den grandi su tradicional "Not so scary halloween party" cu un tremendo show di fantasia y baile specialmente pa nos muchanan. Diferente tiendanan y restaurant nan lo tin cos dushi pa e muchanan y e prome 500 mucha lo haya un tas di halloween. Lo scoge tambe e costume mas cute,original y di material reciclable.

Paseo Herencia kier haci un invitacion special na tur e muchanan di Aruba pa bin disfruta di e show di magia, show di awa specialmente pa mucha y hopi mas. Nos ta warda bo y keda pendiente pa nos temporada di Pasco cu hopi sorpresa na Paseo herencia.

Bin pasa un rato agradabel cu henter famia den un ambiente sigur y unda famia ta enfoke principal.

Liliana ta desea pa tur mucha lesa

LILIANA Braamskamp-Erasmus lo ta cu nos tambe na e Festival di Buki pa Mucha 2013. Un festival pa stimula lesamento bou di mucha, haciendo esaki pa medio di un programa diverso di contamento di storia, lesa hunto, lesa fragmento di storia, musica y canto, declamacion di poesia y otro medionan. "Buki, buki den wega, pianan na careda" ta e lema di e festival e aña aki cu ta basa riba e tema di Wega y Deporte.



Desde chikito Liliana tabatin un pasion enorme pa skirbi. El a skirbi su prome articulo pa e corant di scol dia e tabatin 6 aña di edad y el a gana su prome premio 'Brief van de Maand' (Carta Di Luna) pa e revista di mucha Matinette – dia e tabatin 9 aña di edad. Despues cu el a haci un yamado na e revista infantil Spaño 'Tú' Liliana a haya 'penvrienden en –vriendinnen' na tur parti di mundo. El a ricibi mas cu 100 carta pa siman y e cartero a kere cu Liliana cu ya cu 11 aña tabatin su propio compania caba.

Liliana su prome buki Rima Rond di Aruba a wordo publica na 2003. Ta bon cu el a bira un exito grandi cu asina Lilianan por a inventa hopi mas storia pa su lesadonan na Aruba. E ta autora di diferente pakete di poesia, cantica, 'prentenboek', programa radial, obra di teatro cortico, pero tambe cuentanan largo, tur esaki na su lenga materno, Papiamento. Pa e muchanan di Hulanda y Belgica, e ta skirbi buki pa lesay scucha y pa hende grandi, cuentanan cortico y columna cu historia nan cu a pasa di berdad di cuminda, por ehempel, di biaha of di naturalesa.

Na 2012 Liliana su prome 'thriller' di mucha 'De Knijpkat' a ser publica na e imprenta Delubas. E aña aki e ta presenta y duna como obsekio hunto cu e artista sueco Moritz Ebinger y e fondo literario Hulandes, e buki 'Terug naar de Antilla' (den cuater idioma) na tur e scolnan básico na Aruba. Hunto cu Kiwanis Club Of Aruba e ta traha na e proyecto Kamishibai pa haci lesamento mas atractivo. Tur scol na Aruba lo haya un obra di cuenta Hapones cu un par di cuentanan emocionante di regalo. Liliana ta traha cu smaak na diferent proyectnan, pero skirbi ta keda su pasion. P'esey e ta bezig cu su prome novela hubenil (na Hulandes) un historia cu lo realisa na Aruba y cu ta trata di oro -masha hopi oro mes-

Banda di escritora Liliana ta ilustradora un lesado progresista tambe (esey ta un hende cu ta gusta lesa y cu lo gusta si mas hende haci esaki: stima buki). E ta fundadonan na 2004, cu dos otro amiga di dje di e Fundacion Papiamento, pa asina tur hende aki na Aruba contagia cu e goso di lesa.

Liliana Braamskamp-Erasmus ta biba actualmente na Aruba cu su casa Albert, yiunan, Enric, Alyza y e pushi preto Berry, cu - sin gaña – ta gusta baña bou di douche!

Den siman di 1 pa 8 di November e grupo di escritor y contado di cuenta lo bishita 65 scol cu presentacionnan atractivo y diverso. Pa muchanan cu no ta haya un bishita di autor na scol tin un programa di actividad na biblioteca merdia, tanto na Playa como na biblioteca San Nicolas. Tur mucha ta invita pa e fiesta di apertura diabierna dia prome di november dilant'i biblioteca pa 5 or di atardi. Tur actividad ta gratis.

Liga Hubenil di AVB a continua den e division di mayor

Dialuna anochi Liga Hubenil di AVB a continua cu algun partido den e division di mayor. Riba tereno di Caiquetio na Paradera, e equipo nobo di SC United no a tene compasion cu e orguyonan di Noord, Bubali, unda nan ta bin gana cu e score abulta di 7 - 0.
E maquina cora cu blanco bou encargo di Kendrick Lopez a domina henter e partido, unda cu e equipo a luci di comienzo te na final.
E golnan di SC United a wordo anota pa Chris Jansen cu 2 gol, mientras e otronan a bin di Shaunrick Croes, Oscar Garcia, Alejandro Claro, Halant Rincon Añez y Igmar Dirks.
Cu e victoria aki SC United a logra obtene 3 punto valioso.
Den e otro encuentronan, nos ta haya Britannia Bright Bakery ta gana e Savaneteronan di La Fama cu e score di 3 - 2. E golnan pa Britannia a wordu anota pa Bas Stock 1x, Xavier Boekhoudt 1x y Marshell Kock 1x.
RCA tambe ta keda on track ganando 6 - 0 di nan rival di Playa, esta Riverplate.
E golnan tricolor a wordo anota pa Jesus Penate cu 2 gol, Champi v/d Linden tambe cu 3 gol y Bryan Dorothal.
E equipo di Dakota ta haya un free pass y su tres puntonan ya cu su rival di bario, esta Estudiantes no a presenta na tereno pa nan wega y ta perde pa default.
Por ultimo, Nacional/Washington ta enfrenta e muchanan pariba di brug, esta Brazil Jrs. Aki e wega a keda empata na 1 - 1.



Cancer di pecho? KWF tey pa yuda!



Ora un persona wordo enfrenta cu cancer na pecho, e promer reaccion hopi biaha ta 'dicon ami? Kico awor?' Hopi pregunta y sentimentonan ta bin ariba. Koningin Wilhelmina Fonds semper ta dispuesto di duna sosten y yuda un persona den e situacion aki. Semper por pasa o yama na Centro di Informacion pa informa bo mes.
Si un persona kier papia cu un persona cu a pasa dor di e situacion aki, esey tambe por wordo regla.
Hopi biaha si mester opera lo mester bai tuma radiacion na Corsow. Aki KWF por duna un man y por yuda regla transportacion o yuda busca un lugar pa hospeda.
KWF tambe ta ofrece prothese na esnan cu mester a hasi un mastectomia. Tin BH-nan special como tambe badpak. Tur esnan cu tin prothese ta ser recorda pa regularmente (cada aña o 2aña, dependiendo di e prothese) pasa y controla si mester di un prothese nobo. Tuma contacto cu Centro di Informacion.
E praatgroep di Cancer di Pecho tin mas cu 23 aña di existencia.
E grupo di sosten di damas cu a wordo enfrenta cu cancer na pecho ta reuni un bes pa luna durante cual reunion nan ta duna sosten y conseho na otro con pa trata cu e situacion cu nan ta pasando aden. E reunionnan aki ta duna nan tambe un oportunidad pa deshoga nan mes, conseha y sostene otro pa sigui dilanti.
Tur cu kier informa nan mes sea cu nan ta enfrentando e malesa aki, o nan ta combatiendo e malesa aki, o sea cu un familiar, amigo o conocir ta enfrentando cancer. Si bo kier sa con pa combati, reduci riesgo di haya e malesa aki, pasa libremente na e Centro di Informacion na Spinozastraat 9 of bel 582-0412

Coordinadora di Proyecto Expedicion Rescate ta entrega un exemplar di e buki

"Historia Oral ta Historia di pueblo" na sr. Chico Geerman

RECIENTEMENTE sra. Shailiny Tromp-Lee, coordinadora di e proyecto di investigacion di historia oral 'Expedicion Rescate', a haci entrega di e buki 'Historia Oral ta historia di pueblo' na sr. Chico Geerman.
E proyecto Expedicion Rescate ta un proyecto di investigacion y documentacion di aspectonan di nos cultura y naturalesa na Aruba. Den cuadro di esaki Departamento di Cultura Aruba hunto cu Universidad di Aruba ta traha cu un grupo di boluntario cu regularmente ta bay saca potret pa documenta diferente topico cu ta forma parti di nos herencia cultural. Durante un di e expedicionnan aki, un grupo di fotografia, a keda gratamente sorprendi ora cu nan a pasa dilanti di sr. Chico Geerman su cas na Rooi Master. Mirando e atencion cu sr. Geerman su cas a hala di e fotografonan cu a cuminsa saca potret mesora, nan a logra cu sr. Geerman a invita nan pa drenta paden bay bishit'e. Poco nan tabata sa ta kico tur nan lo bay encontra ora nan drenta paden. Nan a haya un cas yena cu historia y obhetonan di antes. Nan a haci bon uso di e amabilidad di famia Geerman y nan a saca hopi potret variando di set di sala di antes te cu artefactonan cu sr. Geerman mes ta traha pa expone den su patio. Dos di e potretnan aki a ser uza den e publicacion 'Historia Oral, ta historia di pueblo'.



Cu e publicacion aki Universidad di Aruba y Departamento di Cultura Aruba kier duna un aporte na educacion di personanan na Aruba cu ta desea of ya ta trahando riba tereno di historia oral, pero cu no a haya suficiente informacion di e metodo aki. Pa e motibo aki a publica e buki den nos lenga materno Papiamento. Asina tambe ta purba na stimula mas yiu di tera, usando un herment na papiamento, pa nan tambe bay ehecuta proyecto di investigacion cu tin relevancia cu cultura di Aruba.
Cu e publicacion "Historia Oral ta Historia di pueblo" 'Expedicion Rescate' ta cumpli tambe cu un di e metanan di 'Aña di Papiamento' pa promove nos lenga materno Papiamento. Alabes, uzo di Papiamento den un publicacion tocante investigacion di historia oral ta haci e informacion mas accesibel pa nos mesun hendenan, pero tambe pa habitantenan di Corsou y Boneiro cu tambe ta papia Papiamento.
Texto original di e buki aki ta di sra. Jeanne Henriquez cu a duna autorisacion pa Expedicion Rescate uza y adapta e texto pa por publica e buki. Edicion tabata den man di Sra. Ruby Eckmeyer y coordinacion di fotografía tabata den man di sra. Shailiny Tromp-Lee. E redaccion final a keda haci pa sra. Eckmeyer y sra. Tromp-Lee hunto. Por haya e buki 'Historia Oral ta historia di pueblo' na UNOCA, Stadionweg 21 na Dakota.
Expedicion Rescate kier rescata loke no ta documenta y salvaguardia dato historico di nos herencia cultural. Si bo ta interesa pa yuda nos rescata loke no ta documenta por tuma contacto cu DCA na 5822185.

Les Publico di Papiamento un exito cu mester di ripiticion



DIASABRA dia 19 di october ultimo a tuma luga un les publico di Papiamento, organisa pa Fundacion Lanta Papiamento (FLP). E actividad aki tabata den cuadro di Aña di Papiamento y tabatin como meta specifico conscientisacion di nos pueblo di e balor di Papiamento y ampliacion y profundisacion di conocemento di cierto aspecto di Papiamento pa su propio desaroyo.

FLP a organisa e dia aki cu sosten financiero di UNOCA y sosten logistico di Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Departamento di Enseñansa a regala tur participante material valioso di Papiamento. Tabatin rifa tambe cu premio di Departamento di Enseñansa, Chalet Suisse y Romar Trading.

E les di Papiamento a dura un ora y mey y tabata consisti di un introduccion elemental den gramatica y ortografia di Papiamento. Seis docente di Papiamento di nivel bachelor, ex studiante di IPA, tabata encarga cu dunamento di e les. A forma seis grupo - di 10 participante cada un - cu a gosa inmensamente di e oportunidad didactico aki. Nan a participa activamente cu pregunta y comentario y a demostra nan gran satisfaccion despues di e les. Nan por a descansa durante un bon lunch gratis – cortesia di FLP - prepara pa The Old Cunucu House, pa despues nan regresa na nan local di les pa traha un prueba a base di loke nan a haya den les. Mientras e docentenan tabata repasa y evalua e prueba, e participantenan a ricibi un pakete di regalo, cortesia di Departamento di Enseñansa, y nan a participa den e rifa cu tabatin. Nan a haya oportunidad tambe pa evalua e evento aki y duna nan recomendacionnan y expresa nan deseonan. Despues cu e resultado di e prueba tabata conoci, tur e participantenan a ricibi nan certificado di participacion.

Hopi participante a expresa e deseo pa haya mas oportunidad pa sigui les di Papiamento.

Fundacion Lanta Papiamento consecuente cu su principionan y apreciando e gran acogida cu e prome les publico a logra, lo sigui organisa e tipo di lesnan aki – na e mesun nivel y na un nivel mas halto – entre su actividadnan binidero.

B&P/ Interface Aruba a presenta Curso Ley di Labor den Practica na Aruba



RECIENTEMENTE B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a haci entrega di certificado na e participantenan di e curso "Ley di Labor den Practica na Aruba". E curso aki a wordo desaroya specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di ley di labor y con esaki ta funciona den practica. E curso tabata tin un duracion di 18 ora, reparti den 6 siman. Un bon conocemento di e ley di labor ta di suma importancia ora cu bo ta doño di un empresa of tin un funcion den e departamento di Human Resources of como Manager di un compania. Tanto pa e compania y tambe pa e empleado nan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocemento di e ley di labor. Ta importante pa sa kico bo mester tene cuenta cune na momento di entre otro retiro di empleado. E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno aki, señor Enrique (Tito) de Cuba. E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta: Rosanne Roy, Shahaira Chung, Sharine Thielman, Elizabeth Maduro, y Jacqueline Rumnit. E Photo ta ilustra: docente Tito de Cuba, cu e participantenan. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e cursista nan cu a termina e curso aki cu exito.

Nos Miss Aruba haciendo tremendo trabou na Miss Universo



STAR Promotion Foundation (SPF) ta contento di por mustra Aruba imagennan di nos Miss Aruba Stefanie Guillen di su participacion na e certamen mas importante mundialmente, Miss Universo 2013, cu ta tumando luga na Moscu, Rusia.

Ya caba nos Miss Aruba tin 1 siman na Moscu, unda cu for di contacto diario entre Stefanie y SPF por conclui cu nos representante local ta haciendo su maximo esfuerso pa laga su isla resalta na tur momento. Ya caba tur candidata a saca nan potretnan oficial den trahe di baño, trahe di gala y tambe nan headshot. E potret den bikini a laga e fanaticonan di certamen hopi impresiona! Hopi a menciona cu nos Miss Aruba ta parce un artista di cine. E looknan cu nos Miss Aruba ta luci na cada evento a wordo hinca den otro pa su diseñador Ramses de Jesus.

Nos lo keda trece mas imagen di nos representante durante e dianan prome cu e certamen final cu lo tuma luga dia 9 di November 2013 aya na Moscu, Rusia.

Pa prome biaha den historia di Aruba

Formador ta reuni cu pueblo pa duna informacion y dialoga tocante di formacion di un gabinete nobo

E proceso di formacion di un gobierno ta uno hopi complica y largo. Banda di forma un un gabinete, formador Mike Eman a consulta cu un gran cantidad di gremio, sindicato, organisacion y otro partnernan den comunidad y ta considera esaki un parti masha importante di e proceso. E proceso aki a tuma luga e ultimo simannan na Dr. Edward Cheung Center for Innovation.

E fin di siman tras di porta, pa prome biaha den historia un formador ta inclui den e proceso di formacion, un serie di consulta cu e pueblo. Formador Mike Eman a sali hunto cu su team diasabra y diadomingo pa reuni cu bisiñanan di barionan rond di Aruba. Bisiñanan a bin hunto pa tende for di formador Mike Eman mes e ultimo desaroyonan relaciona cu formacion di e gabinete nobo.

Na cada un di e reunionnan, Sr. Eman a duna un splicacion detaya di e consultanan cu e tabata tin cu gremio, sindicato y partnernan den comunidad. Tambe formador a duna esnan presente e oportunidad pa presenta nan idea, preocupacion y sugerencianan abiertamente. Hunto cu formador tabata presente tambe e team cu a yuda den e proceso di consultacion cu gremionan. E team a percura pa documenta cada un di e sugerencia y preocupacionnan di esnan presente pa por inclui esakinan tambe den e rapport cu ta entrega gobernador e siman aki.

E prome reunion a tuma diasabra mainta den districto di Noord, siguiendo pa Paradera y Dakota. Diadomingo formador, hunto cu e team di formacion, a sigui pa Santa Cruz, Pos Chikito/Savaneta y e ultimo reunion a tuma luga na San Nicolas.

Den cada districto a keda demostra cu pueblo ta bon na altura di desaroyonan na Aruba y preguntanan tabata al caso. Topiconan di interes a varia for di AZV, Finansas Publico, adiccion, te na desaroyo den arte y musica na Aruba. Formador Eman, ehemplarmente, a tuma tur su tempo pa contesta cada pregunta dunando splicacion amplio riba topiconan cu a bin dilanti. Esnan presente a keda masha satisfecho cu su presencia y tambe pa den un ambiente trankil combersa cu e prome mandatario di pais Aruba.



Esaki ta pa prome biaha cu un formador ta duna pueblo di Aruba e oportunidad pa contribui na e proceso di formacion di un gabinete, pero mas importante ainda, a duna e informacion y detayenan cu cada persona den e reunionnan a spera di dje. Un tremendo iniciativa.

Santa Rosa presente durante Healthy Week di WEB Aruba NV

Dos dia di informacionnan valioso pa un miho salud

E siman tras di lomba tabata un bastante ocupa pa esunnan di Santa Rosa cu diferente presentacion pa diferente instancia. E interes pa sector primario mas y mas ta bira interesante pa e pueblo di Aruba. Ta pa e motibo aki ultimamente Santa Rosa ta wordo hopi acerca pa duna un of otro presentacion sea ta general of riba un of otro servicio cu Santa Rosa ta ofrece.

WEB Aruba N.V. ta un di e otro instancianan cu tambe a acerca Santa Rosa pa asina brinda e trahadonan cu informacionnan valioso pa loke ta trata salud. Healthy Week cu a tuma luga di 21 pa 25 di october riba tereno di WEB Aruba N.V. Santa Rosa su presencia tabata rekeri riba diahuebs 24 y diabierna 25 di october pa asina duna splicacionnan kico ta e beneficionan di matanan herbal pa e ser humano. Ultimamente juice di frutanan fresco y pasabocanan saludabel ta hopi solicita. E peticion a wordo haci dor di WEB Aruba Nv si ta posibel por conta cu presencia di Famia Kelkboom cu nan pasabocanan vegetariano y mescos tambe a pa por saboria Juice di Frutanan fresco di sra. Maureen Laaf-Ras. Asina for di diaranson tentnan a wordo poni pa asina acomoda tur esunnan cu ta participa den e Healthy Week di WEB Auba N.V.

Despues di actividadnan parti paden den cantina caminda cu tur cos a wordo organisa y tuma luga e trahadonan por a sali pa pafo un rato pa asina pasa saboria sea ta pasabocanan dushi y saludabel y ricibi tambe un juice di fruta fresco pa refresca. Sigui despues pa un interesante splicacion di matanan herbal cu ta wordo uza medicinalmente. Matanan cu a wordo exponi pa mira tabata, Toronhil, Malohi, Seida, Yerb'i Hole. Oregano, uno masha popular ultimamente cu ta Merengue. Un dfruta tambe cu ta hopi solicita ta Sorsaca cu ta bon pa diferente malesa y tambe Druif Surnam. Tur e matanan herbal aki y tambe e frutanan ta esnan mas solicita ultimamente aki na Santa Rosa y ta obtenibel tambe aki. Hopi



interes tabata tin tambe pa algun otro servicionan cu Santa Rosa ta presta cu hopi hende no tabata na altura di nan.

Di parti di WEB Aruba N.V. mes tabata diferente actividad prepara pa su trahadonan. Riba e dos dianan aki cu a wordo menciona tambe e Healthy week a wordo combina cu movecionnan cu semper ta bon pa salud. Esaki tabata movecionnan riba ritmo di Salsa cu a tuma luga diahuebs. Diabierna esaki a wordo culmina cu bachata. Tur esnan cu tabata presente por a haya un guia y conoce pasonan di baile duna dor di Scol di Baile Pachanga. Tabata tin un algun di esunnan cu a participa cu durante di e demostracionnan nan pia a manera troce den otro debi cu nan no por a capta e pasonan pero na final tur cos a termina cu exito.

Un danki na WEB Aruba N.V. cu a corda e representantenan di Sector Primario cu ta Santa Rosa pa asina por a permiti nan trahadonan conoce un poco mas di matanan herbal cu ta wordo uza medicinalmete y otro servicionan duna dor di Santa Rosa. Un danki tambe na Sra. Lucia werleman, Melanie Croes y Glen Rock kendenan tabata esnan cu a traha hunto cu Santa Rosa pa asina tur actividad di e dos dianan ariba menciona por a wordo concretisa.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Gradicimento na tur e boluntarionan cu a aporta na e di dos fase di bashamento di cement na Santana di Gobierno na Cura Cabay



DIABIERNA siman pasa un grupo di mas of menos 20 homber balente a acudi na Santana di Gobierno na Cura Cabay pa duna un man pa cu e di dos fase di bashamento di cement memey di e grafnan. Ta di aprecia cu e meneernan aki a pone na trabou un banda y a scoge pa bin yuda cu e proyecto aki un biaha mas. E meneernan aki a expresa cu nan ta haya e proyecto aki sumamente importante pa cu e motibo cu nan ser keri merece un miho luga di sosiego y cu nan a cumpli cu e promesa di e prome biaha pa cu nan ayudo. Un situacion fastioso cu nos a topa diabierna mainta un biaha mas ta un graf bashi di un omo di un di e boluntarionan. Un situacion cu mester haya solucion mas lihe posibel. A conseha e meneer pa entrega un keho na warda di polis pasobra aki ta trata di desaparicion di cadaver y kibramento di propiedad. Por a mira cu e graf ta den proceso di preparacion pa wordo entrega pa un otro entiero.

Por conclui cu un funeraria ta bezig cu e actonan aki y cu un investigacion ta na su luga pa cu esaki y otro casonan cu ta pending di habrimento di graf sin permiso di famia. Pa Ley e unico momento cu por habri un graf ta cu permiso di e famianan y den presencia di trahado (nan) di Salubridad Publico. Por a tuma nota cu DOW tambe ta bezig pa drecha e muraya rond di e Santana.

Un trabou basta grandi si nos mira e grandura di e Santana. Comision Waste Management & Recycle tin como meta pa bin kla cu tur e trabounan pa November 2014 y tambe cu e registracion di e grafnan . E Comision aki ta haci un tremendo trabou y ta sigui conta riba e cooperacion di comunidad di Aruba. Mi kier gradici tur hende cu a haci e di dos fase posibel, specialmente ATCO, SNAPP, e Comision Waste Management & Recycle, Prensa y tur hende cu a contribui na un manera of otro cu e di dos fase. Masha Danki!

Wit Gele Kruis di bishita cerca comisario di Rey Sra. Ank Bijleveld



RECIENTEMENTE Wit Gele Kruis tabata di bishita cerca comisario di Rey Willem Alexander na Zwolle, sra. Ank Bijleveld. Na unda Wit Gele Kruis a papia di diferente proyecto cu ta andando aki na Aruba. Manera e proyecto di "Stevig Ouderschap" cu ta un proyecto pa guia e mayornan cu nan yiunan. Tambe a papia di e proyecto di "Tienermoeder" na unda e mama nan hoben ta wordo guia door di e tienermoeder consulent. E mama hoben ta wordo guia pa bay scol bek. Tambe a bini padilanti e proyecto di "Ban papia tocante sexualidad" esaki ta un proyecto pa ehecute na 5de y 6de klas di basisschool, y 1ste en 2de voortgezetonderwijs. Na unda ta bay papia di norma y balornan, respet pa bo curpa, e diferencia di namora y tin amigo. Tambe e parti di vergrijzing cu ta tumando luga aki na Aruba, nos grandi nan ta birando mas grandi, cu ta algo bon di un pais, pero esunnan cu ta bira malo mester di cuido y esey ta bira mas y mas aki na Aruba.

Esnan presente na e bishita aki tabata: directeur sr. Gino Goeloe, comisario di directiva di WGK sr. Jerry Staring, tienermoeder consulent sra. Monique Giel-Labad y GVO-coordinator Sra. Maryla Solognier. E combersacion cu Sra. Ank Bijleveld tabata uno hopi agradabel y hopi positivo.





Diego Costa:

"Lo corecto ta hunga cu Spaña"

E brasileño Diego Costa, delantero di Atletico Madrid, a splica cu "lo corecto y lo mihor ta hunga cu e seleccion spaño, paso e pais a dun'e tur cos y ta spera cu hende nan respeta su decision". "Tabata un decision bastante complica pa tur loke ta dicidi entre un pais, den esun cumi a nace y otro cu a dunami tur cos, cu ta Spaña. Mi a wak'e, mi a pens'e hopi y e corecto ta hunga cu Spaña, paso aki a hasi tur loke mi tin den mi bida. Tur loke mi tin e pais aki a dunami", el a declara. "Mi tin un cariño hopi special pa Spaña y e berdad ta cu aki mi ta sinti hopi balora pa tur loke mi ta hasi diariamente. Mi ta sinti e cariño di e hende nan", e delantero a sigui bisa, cu diamars a firma na notares su intencion di hunga cu Spaña. Diego Costa ta desea pa "hende compronde cu den ningun momento e ta renuncia di Brasil" "Mi no ta wak'e asina. Mi no ta pensa di e forma ey. Simplemente cu aki mi ta sinta balora, mi a hasi full mi carrera aki, y tabata tin tur cos y mi debe Spaña pa esey. Tabata un decision hopi medita, pero den ningun momento mi a renuncia na Brasil, paso mi tin famia eynan, ta e pais unda mi a nace y ora mi stop di hunga futbol ta unda mi lo bay biba. Solamente tabata un decision hopi dificil", el a reconoce. Awo lo hunga cu e seleccion spaño. "Defende e camiseta aki ta algo hopi grandi den bida di un hungador. Desde e momento cu Vicente del Bosque convoca mi persona, cu mi ta den e lista y cu por hunga, 5, 10 of 15 minuut", el a sigura. "Den tur e teamnan cumi tabata semper mi a duna tur cos. Y cu e seleccion aki mi lo duna tur cos, paso e ta e seleccion cu a dunami tur cos y mi ta spera contribui di algun forma", Costa a bisa.

Marriott bisa "Danki" cu un Exitoso ICare Walk/Run

Celebra Global Customer Appreciation Week

E Siman di October 26-November 1, e team di Marriott Sales mundialmente ta celebrando un Global Customer Appreciation Week, gradiciendo tur nan clientenan local y internacional pa nan business y support.

En conexion cu e GCAW, Aruba Marriott Sales, Marketing y Reservation team a organisa un ICare Walk y Run riba diasabra ultimo October 26,' 13 pa 6:30AM. Cerca di 200 participante a registra pa e fun walk/ Run incluyendo coredonan local, associadonan di Marriott como tambe guestnan. Conhuntamente cu Marriott Care Foundation. E team a dicidi di duna tur e fondo na scol "Duna un Man". Cu e fondo aki nan por traha un speeltuin pa e scol. Participantenan a haya un T-shirt y un handdoekje cu e logo di ICare como un recuerdo di e ICare walk/run. Tambe nan a participa pa tremendo door prizes.

Un danki grandi na tur e participantenan y tur esunnan cu a haci un donacion na e Scol Duna un Man. E team dinamico di Aruba Marriott ta bay prepara pa haci e evento ki algo anualmente.







Concierto di Tango



HOPI hende ainda ta corda e lagrima di Prinses Máxima. Esaki tur pa via di bandeonista Carel Kraayenhof. Cu su version di 'Adiós Nonino' el a emociona miyones di televidente durante e matrimonio di Prins Willem Alexander y Prinses Máxima. E evenemento monumental aki a ser transmiti mundialmente. Despues di esaki, Carel Kraayenhof a bira un superstar, grabando 4 cd y ela a gana e prestigioso Edison Award.

Diaranson 06 november Carel Kraayenhof ta duna un concierto special di tango na Cas di Cultura. Carchi pa e concierto ta obtenibel na Da Vinci Academy y Plaza Bookshop. E fondonan cu e concierto aki ta genera ta bira un donacion pa e Koningin Wilhelmina Fonds voor Kankerbestrijding.

Carel Kraayenhof (1958), bandoneonista, compositor y areglista, ta un di e bendeonistanan mas fascinante di su tempo. E tin hopi conocemento di tango Argentino, y ta mundialmente conoci. Ela traha hunto cu e leyenda Astor Piazzolla (†1992) na 1987 durante e Broadway show 'Tango Apasionado' y pa aña largo a toca cu maestro di tango Osvaldo Pugliese (†1995). Un di e highlights di su carera ta dia cu el a toca 'Adiós Nonino' durante e matrimonio di Prins Willem-Alexander y Prinses Máxima.

Banda di esaki, Carel a toca cu gigante nan manera Ennio Morricone, Yo-Yo-Ma, e violinistanan Janine Jansen, Joshua Bell, y cellista Quirine Viersen.

E concierto aki ta wordo organisa pa Da Vinci Academy cu sosten financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

Minister Michelle Hooyboer celebrando cu Departamento di Asuntonan Economico

Tres hubilario ta bay disfruta di un pensioen bon mereci

Durante un celebracion special na departamento di Asuntonan Economico, hunto cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, e coleganan a tuma despedida di 3 hubilario, cu ta bay disfruta di nan pensioen bon mereci, despues di a traha hopi aña como funcionario di Gobierno. Minister Hooyboer-Winklaar a sinti'e hopi contento di por a comparti 4 aña cu e funcionarionan; Guillermo Vrolijk, Reina Ruiz y Sonia Kock, demostrando di ta tremendo trahado y colega na tur momento. "Mi ta felicita Guillermo, Reina y Sonia cu nan siguiente etapa di bida, esta esun di un pensionado, cu durante hopi aña a traha na bienestar di nos hendenan y nos departamento di Asuntonan Social. Boso ta hopi dinamico ainda y mi ta sigur cu boso ta bay bin bek pa conta nos di boso siguiente reto. Mi kier gradici boso pa tur loke boso a nifica pa e desaroyo di e departamento aki y pa tur e trabounan cu boso a haci durante hopi aña," e mandatario a expresa.

Guillermo Vrolijk ta un empleado cu un trayectorio di 40 aña y a crece cu tempo y segun cu e tabata tuma curso pa recapacita su conocemento y habilidad. Un ehempel cla di perseverancia y disciplina pa logra yega na un puesto di director di departamento y awo ta bandona servicio door di su edad. "Den transcurso di tempo, m'a siña conoce hopi colega y semper mi tabatin un bon relacion di trabou cu nan y esey ta algo cu semper mi lo keda recorda y mi no tin nada di keha di mi 40 añanan di servicio den gobierno. Mi ta conseha tur hende pa sigui tuma curso pa progresa den bo trabou y tuma bo trabou semper na serio," Guillermo a duna di conoce.

Reina Ruiz, a demostra cu hende muhe tambe tin talento y capacidad pa asumi funcion di director di un departamento y semper el a percura pa haci su trabounan manera mester ta. Su entusiasmo y perseverancia ta loke a permiti'e sigui crece den departamento y awo e tin chens pa sigui cu un proyecto.

Minister Hooyboer ta desea e tres empleadonan ehemplar aki, hopi exito den nan siguiente etapa di bida, unda cu kisas nan ta bay profundisa un hobby, un soño of djis un proyecto y ta spera di topa nan pronto bek, pa nan conta kico na ta haciendo como un pensionado.



Parlamentarionan di MEP a haya bendicion special

Dialuna, durante misa di San Hudas Tadeo na Santa Cruz, e Parlamentarionan di MEP a ricibi un bendicion special di Pastoor Rey. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, hunto cu parlamentarionan Ady Thijsen y Glenbert Croes a asisti na e Santo Sacrificio di Misa e anochi prome cu wordo huramenta como Parlamentario di pais Aruba, y durante e celebracion Pastoor a resa pa ilumina cada un di nan pa tuma e miho decisionnan den bienestar di pueblo di Aruba. Pa nan ta un digno representante di pueblo, y semper pone Dios dilanti.



Un ceremonia sigur masha bunita y emotivo, y esunnan presente por a felicita e Parlamentarionan cu nan nombracion y desea nan exito.



Ruben Garcia, Managing Director Power 101.7 FM ta conta di Maestra cu e ta admira

NOS tur por corda un of mas Maestro di Scol cu a haci un impacto positivo riba nos, maestronan cu a contribui na nos formacion y yuda nos yega unda nos ta awe.
Den cuadro di e proyecto Maestro di Aña, Sr. Ruben Garcia, Managing Director di Power 101.7 FM, a conta un poco di su admiracion pa su propio yiu muhe, Gilienne Franken Garcia, docente di Papiamento na Colegio San Antonio.
"Su disciplina ta Papiamento!" Ruben a conta. "E tin un pasion pa Papiamento asina fuerte cu e por pasa oranan dunando e motibo dicon papiamento ta asina importante den nos scol. Mi ta kere e mesun pasion ey cu e tin, e ta despleg'e mey mey di su alumnonan na Colegio San Antonio. Mi ta kere cu ela haci un influencia hopi grandi, pa mira cu hobennan awo ta asina dedica na nos idioma Papiamento."
Por wak e video completo riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.
Consciente di e balor inmenso di e trabou di un Maestro di Scol Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) hunto cu Ministerio di Enseñansa ta otorga pa di tres aña consecutivo e premio nacional di reconocemento "Maestro di Aña".
Considerando e metanan di e proyecto; atencion positivo pa enseñansa, reconocemento e pa trabou di e Maestro di Scol, ilustra y stimula maestro di calidad, e aña aki kier enfoca mas riba e cosnan positivo cu ta sosode den klas, danki na e esfuerso di e Maestro di Scol.
Henter comunidad: alumno, studiante, mayor, colegan-an maestro y/of cabesante di scol, ta bonbini pa nomina un Maestro/a di Scol. Por haci esaki door di yena e formulario di nominacion pa Maestro di Aña 2013 obtenibel riba website Enseñansa Aruba | www.ea.aw.

E nominacion ta habri pa tur Maestro di Enseñansa Preparatorio, Basico, Special, Avansa y Profesional.

E periodo di nominacion pa aña 2013 ta habri for di riba World Teachers' Day | dia 5 di october y lo cera dia 31 di october.

Pa mas informacion di e proyecto aki of di Enseñansa na Aruba por acudi na nos website www.ea.aw. Tambe por sigui Enseñansa Aruba y/of Education Aruba riba Facebook y Twitter pa keda na altura di tur informacion.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Presidente y Vice presidente di Parlamento a wordo eligi pa aña 2013-2014



DURANTE e reunion publico cu a trata e nombracion di Presidente y Vice presidente di Parlamento e siguiente personanan a wordo eligi pa tuma e puestonan y nan ta respectivamente Sra. Marisol Lopez-Tromp y sr. Christiaan Dammers. Tur dos politico ta bon conoci pa cu nan trabounan ehemplar den Parlamento y e experiencia amplio cu nan tin den politica. Sra. Marisol Lopez-Tromp ta e prome dama den e constelacion di AVP cu lo bay ocupa e funcion halto aki. Nos ta aplaudi cu hende muhe den nos partido ta haya e oportunidad pa ocupa puestonan halto y den futuro tambe e desaroyo aki mester tin continuacion. E ta un reto masha grandi mes pa ambos persona pa cu e 4 aña nos dilanti pa cu e Leynan grandi cu mester wordo trata. Nos ta convenci cu tur dos persona tin e capacidad y e cualidadnan pa eherce e funcionnan debidamente y mi persona ta desea mi coleganan Marisol Lopez-Tromp y Christiaan Dammers hopi exito den futuro y cu nan por sigui conta riba e cooperacion di nan coleganan di Fraccion AVP den futuro.

Juliana School cla pa e Yoplait Pink Walk diadomingo awor for di Plaza Betico Croes

DEN luna di September Yoplait & Frasa International Trading a lansa nan campaña anual "SAVE LIDS TO SAVE LIVES", na unda ta haci donacion di AWG 0.15 na Mary Joan Foundation pa cada tapita di Yoplait cu consumidornan deposita den e cahanan promocional situa na supermercadonan participante of na restaurantnan di Subway. E campaña ta culmina diadomingo awor cu e tan spera Yoplait Pink Walk na unda ta spera un grupo grandi di participante cu lo mustra nan compromiso den e lucha contra cancer di pecho.



Den e ultimo siman nan diferente compania y persona a forma nan grupo y prepara nan mes pa e caminata aki cu ta wordo organisa pa hopi aña caba. Un di e gruponan aki ta Juliana School, kende bou di iniciativa di Juffrouw Cindy Wenet, a registra cu un cantidad grandi di studiante y docente. Adicionalmente mirando cu e slogan di e campaña di Yoplait ta "PLEDGE YOUR PART", na unda ta pidi comunidad pa mustra nan compromiso, Yuliana School a mustra cu nan ta para 100% tras di e pensamento aki. Diabierna mainta henter e school, bisti cu e T-shirt di e Yoplait Pink Walk a reuni den pauze pa traha un cinta ros humano y proclama nan compromiso na e causa aki. Monique Palm, presidente di Mary Joan Foundation y Ana Maria Ramirez, representante di Yoplait a keda conmovi pa e gesto aki y a gradici directiva, tur studiante y maestro.



E Yoplait Pink Walk e aña aki ta conta cu 3 MC, presentadoranan femenino di e tres plantanan di television local, Naline Heilbron di TeleAruba, Sandra Suarez di Canal 22 y Ichelle Simon di ATV. Lo tin zumba, hopi premio y DJ NUTZBEATZ lo toca gratuitamente cu sound cortesia di Elite productions. Registracion ta solamente AWG 5,- y por haci esaki na Mary Joan Foundation, IBISA Oranjestad of IBISA San Nicolas, Drop 'N, Runners Aruba y Frasa International Trading.

Ta cera un parti di Paardenbaaistraat pa un dia

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta anuncia cu diabierna binidero, esta dia 1 di november 2013, lo cera e parti di Paardenbaaistraat cu ta keda pariba di e edificio di gobierno na unda antes Ontvanger tabata situa y cu ta den reconstruccion actualmente. Lo cera e pida caminda aki di 7.00 or di mainta te 6.00 or di atardi pa tur trafico. Motibo di e ceramento aki ta pa por pasa tubonan bou di caminda pa conecta e drenahe di awa sushi di e edificio menciona riba e sistema di riool. Lo desvia e trafico for di e crusada di L.G. Smith Blvd y for di rotonde Driemasterstraat. Lo indica e cambio di trafico cu borchi y heki di trafico. Departamento di Obra Publico ta pidi disculpa pa e molester cu e ceramento di e caminda lo causa.

Rifa di Mary Joan Foundation posponi

0001

RIFA pa recauda fondo pa Fundacion Mary Joan

- Di prome premio
  1 Scooter
- Di dos premio
  1 Bicicleta
- Di tres premio
  1 Mini iPad
- Di cuater premio
  1 Weekend Stay na Renaissance Resort
- Di cinco premio
  1 Weekend Stay na Westin Resort
- Di seis premio
  1 Facial na Clarenne's Skincare

0001

Prijs na ticket 5,- sol!

Breast Cancer Support Group Mary Joan

Nomber: Adres: Tel.:

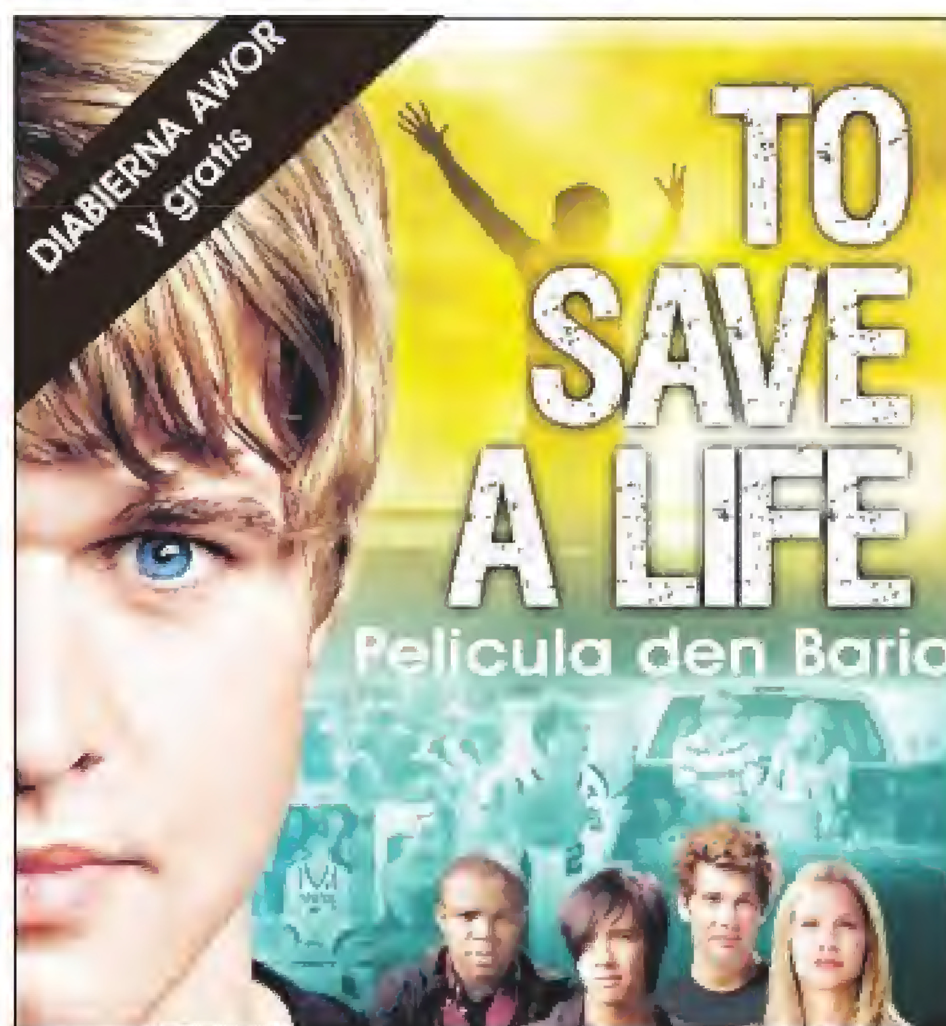
Premio lo wordo saca despues di e Yoplait Caminata Roos dia 3 di november 2013, na Plaza Betico Croes

Pa medio di e comunicado aki directiva di Mary Joan Foundation ta participa cu e fecha di rifa cu ta planea pa tuma luga dia 3 di november proximo a keda posponi pa dia 4 di december 2013, debi na algun contratiempo.

Ta trata aki di e rifa cu ta wordo bendi actualmente y cual ta costa solamente 5 florin pa ticket. Como prome premio ta rifa un Scooter, segundo premio ta un bicicleta, tercer premio ta un mini-iPad, di cuater y cinco ta un weekend stay y di seis premio ta un facial.

Meta di e rifa aki ta pa recauda fondo pa fundacion pa traha material di conscientisacion cual ta wordo poni na tur oficina di doctor y tur botica cada pasa un luna. Tambe nos tin di informa cu ainda tin rifa disponibel pa cumpra cerca miembronan di directiva y na nos oficina situa na Sabana Blanco #8 of por yama tel: 588-9999 pa mas informacion. Tur florin cu contribui ta bay bek den nos comunidad pa yuda riba e tereno di conscientisacion di cancer na pecho. MJF ta pidi comprension pa e aplaso aki di e grandioso rifa y ta conta riba e generosidad di henter nos comunidad.

Pelicula "To Save a Life" diabierna awo na Jaburibari Noord



Nos hobennan tur ta pasando door di hopi cambionan y tambe ta wordo influencia door di nan amigonan cu ta impone riba nan pa actua/papia/pensa di e manera cu e grupo kier pa nan biba. E presion di grupo ta hopi fuerte y pa hende grandi mes ta dificil, corda pa e hobennan mes. E pelicula "To save a Life" ta duna e realidad di bida kico e hobennan ta pasa aden y ta mustra loke e hobennan ta lucha cune tambe durante di nan adolescencia cu no ta facil, pero si ta posibel pa tog por crece bon den un sociedad cu normanan hopi abou. Tur cos ta mas facil pa e hobennan di awe y mayornan hopi biaha ta perde speransa cu nan yiunan y e pelicula aki lo siña hopi di e realidad cu nos comunidad ta pasa aden y tambe ta duna speransa cu ta posibel tin salida. E pelicula ta relata tur loke e hoben ta pasando aden y tambe loke ta pasa cu nan amigonan y tambe e solucion con por yuda tambe nan amigonan cu ta pasando door di temporadanan dificil y contesta hopi preguntanan cu nan tin. E pelicula lo cuminsa pa 7pm y lo ta na Jaburibari Noord, net den e plenchi patras di Polis di Bario den e casnan di pueblo na Jaburibari noord y ta completamente gratis y tur persona ta bon bini. Un pelicula cu henter famia mester mira y ta realidad di bida. Tur ta invita pa bin mira e pelicula aki cu sigur lo duna hopi informacion di loke ta pasando bou di nos hobennan y e solucion. Organisa pa e hobennan di DCC di Jaburibari. Henter Aruba ta bon bini pa bin mira e tremendo pelicula aki diabierna awor pa 7pm.

Tio Ali ta entretene muchanan di scol



Biblioteca Nacional Aruba a invita un bes mas e tan popular Tio Ali di Corsou, pa participa na e festival di buki pa mucha. Tio Ali lo bishita diferente scol den e siman di dia 5 pa dia 9 di November pa duna presentacion.

Tio Ali a bin Aruba varios biaha pa participa na e festival di biblioteca. Bo por yame un 'bishitante hopi popular' manera un repeat guest! For di aña 1994 Alvin Inecia ta activo como 'Tio Ali'. Reconoci y admira pa mayor y docente como e Tio mas creativo, educativo y dibertido den ramo di entretenimento pa mucha.

Tio Ali ta uza musica di tambu, rima, cuenta, cantica y poesia ritmico zonido y movemento pa yega na e mucha.

Tio Ali ta educa mucha di un forma recreativo/dibertido por ehempel pa haci e mucha consciente di importancia di limpiesa/higiena. Pues tocando, cantando y bailando Tio Ali ta pasa e mensahe pa e mucha, hoben of mayor. Tio Ali ta traha cu diferente grupo. Esnan mas grandi pa medio di tayer y "training" riba diferente tema por ehempel, con ta conbibi cu otro den harmonia haciendo uso di su instrumentnan. Pa hende grandi Tio Ali ta presenta durante actividad special y sa duna terapia musical, tambe pa hendenan cu un of otro desabilidad. Tio Ali ta skirbi y conta cuenta, skirbi y declama poesia tanto suave como ritmico, y ta skirbi y canta cantica pa mucha. Tio Ali a produci 4 CD di cuenta, poesia ritmico y cantica pa mucha.

Tio Ali ta bishita diferente scol na Aruba durante festival di buki pa mucha y ta duna presentacion tambe na biblioteca. Tur mucha ta bon bini dialuna dia 5 di november na biblioteca na Playa di 3'or pa 4'or y tambe diabierna dia 9 di november mes un ora.

Tur mucha ta bon bini diabierna na e apertura y desde dialuna dia 4 di November na biblioteca na Playa di 3'or pa 4'or.

Den cuadro di nan celebracion di 65 aña di existencia

Aruba Lions Club ta rifa cas cu tur gasto paga pa 1 aña largo



Lo cubri un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV

E leonnan di Aruba Lions Club a anuncia den weekend cu e rifa di nan di 57 cas lo tuma luga diabierna dia 6 di december 2013. E aña aki a cera un combenio cu Cas Bon N.V., kende a traha un cas nobo na Amistad # 20, den un area nobo residencial situa na Paradera. E rifa ta keda 25 florin, pero hunto cu esey e aña aki e companianan di utilidad a uni na e esfuerso aki pa por regala e ganado un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV cubri.

E cas ta traha riba tereno propiedad, ta cubri 101 meter cuadra di construccion, y den e cas tin tres camber y dos baño. E cas ta practicamente cla caba, pues asina cu e doño nobo gan'e, e lo por drenta den e cas prome cu Pasco ainda!

Desde diasabra ultimo a cuminsa cu accion di benta, pa cual ta pidi comunidad un ayudo adicional e aña aki. E intencion ta pa haci e premio mas atractivo, pa por conta cu un sosten mas grandi di pueblo sostenedo di Aruba Lions Club cu na su turno ta inverti esaki bek den comunidad. Anualmente Aruba Lions Club ta percura pa hopi persona den comunidad por dispone di un cama special, pa por sigui tratamento medico na cas. Tambe nos ta percura pa yuda un cantidad di persona cu un rolstoel na nan cas. Pa por yega na e materialnan aki, sin lubida tur otro iniciativanan mas, ta hopi necesario pa por dispone di extra fondo.

Wanda Broeksema di N.V. Elmar a bisa durante anuncio di e rifa, cu como compania di utilidad nan ta masha contento di por sostene e iniciativa aki, specialmente pa sobra ta 65 aña di Aruba Lions Club. Tur aña nan ta yuda e club dor di cumpra rifa, pero e aña aki a opta pa duna un sosten adicional, sperando cu e ganado lo sa di aprecia cu pa un aña largo e lo por biba sin problema y sin gasto di utilidad!

Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organisa, di cual e placa ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.

Invitacion Tridium y Fiesta na honor di San Martin de Porres

Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila y devotonan di San Martin de Porres ta invita tur fielnan, comunidad Peruano y pueblo di Aruba pa un tridium na honor di San Martin de Porres dianan: Diahuebs 31 di October , Diabierna 1 di November y Diasabra 2 di November 2013 pa 6'or di atardi, sigui pa un S.S. di misa, na iglesia La Birgen di Fatima na Dakota.

Diadomingo 3 di November nos ta celebra Fiesta di San Martin de Porres pa 6'or di atardi cu un Santo Sacrificio di misa canta pa coro "Regina Caeli".

Oh humildisimo San Martin de Porres! Nan a yam abo "Tata di pobernan". Bo caridad no solamente a brasa bo rumannan cu ta den necesidad, ma tambe animalnan di campo, ehempel esplendido di caridad, nos ta cuminda bo y nos ta invoca bo.



RBC Royal Bank presente na PriceSmart cu promocion riba Tarheta di Credito!

Ya tin algun lunanan cu RBC Royal Bank a uni hunto cu PriceSmart pa e "Advantages Program". Un programa cu ta specifica y diseña pa tur PriceSmart Diamond Card of Business PriceSmart Membership pa asina por benificia di descuentonan sumamente atractivo. Esaki dor di simplemente mustra bo PriceSmart Membership Card na e diferente companianan participante. Den cuadro di e 'Advantages Program' di PriceSmart na cual RBC tambe ta forma parti di dje, RBC ta regala tur cliente cu aplica pa Visa Classic Credit Card, e prome aña di subscripcion, pues esaki lo ta completamente GRATIS.

Teniendo na cuenta cu e temporada di dianan di fiesta ta casi na porta, RBC Royal Bank lo ta presente na PriceSmart dia 1, 2 y 3 di november ofreciendo su tremendo oferta aki. Pues ta invita un y tur pa pasa bishita nos booth na PriceSmart e siman aki y puntra nos profesionalnan cu lo ta presente pa guia bo pa asina bo tambe por haya bo Visa Classic Credit Card special pe dianan di fiesta. Condicionnan general di prestamo ta keda aplicabel y ta suheto na criteria normal di fiansa. Pa mas informacion por tuma contacto cu RBC Royal Bank na 588-0101 of por bishita nos website www.rbc.com/caribbean.

Presenta pa Trop Club & Casino

The Hollywood Smokehouse a gana e di dos evento anual di Bataya di Truck di Cuminda

DEN e fin di siman ultimo, e isla su top trucknan di cuminda a sirbi nan miho platonan, batayando contra otro pa e titulo tan codicia di Miho Truck di Cuminda na Aruba, durante e di dos evento anual di Bataya di Truck di Cuminda, riba e parkeerplaats dilanti di Trop Club & Casino.

Pa e evento di fin di siman, e Trop Club & Casino a uni cu Cerbes Presidente y Coca Cola pa por presenta e mega evento di dos anochi, cual a atrae un publico grandi y hambra aña pasa, y atrobe e aña aki. E ganado di e competencia, esta The Hollywood Smokehouse cu su "pitmaster" Tina Bislick, den colaboracion cu su casa Michael Bislick y assistent Jenn Coster, a sobresali riba e ganado di aña pasa, Tia Rosa, cual a keda na e di dos luga, mientras cu Chalo Burger a sali na e di tres luga. The Hollywood Smokehouse a sirbi un platter special di tres taco deliciosamente diferente, riba tortillanan di hariña traha fresco. Riba e menu presenta na e cuerpo di hurado: Taco di Beef Brisket, cu siboyo hasa y un saus di BBQ di comino-ranch, Taco di Pisca cu geroosterd maishi y bonchi preto, sirbi cu un aioli di cilantro-konoflok, y Taco di Pulled Pork cu saus di BBQ Ko-



reano y coleslaw Asiatico, terminando cu e smokehouse su famoso fudge-walnoot brownies. Un cuerpo di tres hurado celebridad encarga cu e purbamento, tambe a yuda parti e premionan na final di e di dos anochi. Nan tabata Chef Hector Espinoza, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, Chef Ehecutivo Miguel Garcia, Occidental Grand, Aruba y Chef Ehecutivo Stephen Toevs, Ritz Carlton, Aruba.

E husgamento a tuma luga den pleno bista di e publico, y e decision final di e huradonan tabata unanimo, segun informacion di Chef Ehecutivo Miguel Garcia. E cuminda presenta na e huradonan a wordo evalua segun su presentacion, con unico e ta, color y textura, aroma y sabor, temperatura, nivel di dificultad y presentacion general.

Otro famoso establecimento riba e isla cu a regresa pa e competencia a inclui Piet Super Snack Truck, Gio JJ Burger, Ricuras, Il Buongusto y e snack truck nobo di Eataly, Candela Grill, Mr. Potato Head, Scott's Brats y Cocolishi Street Food, ademas di hopi negoshi mas cu a bende ice cream, popcorn, cotton candy, raspao y bebida di fruta.

Manera a wordo pronostica, e evento a disfruta di e presencia di adultonan disfrasa riba diasabra, celebrando Halloween, y a crea un ambiente festivo tan disfruta cu a yuda recauda fondo pa e Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, aumentando conscientisacion y yudando pashentnan di cancer y nan famianan pa mas di 50 aña. Wilfred Trimon, Director di Casino, Tropicana Aruba Resort & Casino, ta raporta cu e evento definitivamente lo ta bek atrobe otro aña atrobe, pa e di tres bataya anual cu competencia fuerte y delicioso!

Curso Servicio, Motivacion y Aktitud den Empresa Organisa pa B&P/ Interface Aruba N.V.

B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. a organisa un curso "Calidad di Servicio, Motivacion y Aktitud" pa e empleado nan di sector priva.

Varios gerente di empresa nan local ta consciente cu training pa su empleado nan ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden y cu frecuentemente mester sigui refresh e empleado nan den Servicio.

Contrario na antes, awendia no ta suficiente mas pa inverti solamente den Tecnologia, Computer, Edificio Sofistica, y Bon Salario. Condicion nan secundario atractivo ta un "Must", pero mas importante ainda ta e Recurso Humano.

Competido nan facilmente por copia bo producto, prijsnan, y te hasta bo sistema di haci mercadeo pero nan no por copia bo personalidad y e servicio cu bo ta duna. Cada un empleado den cada empresa ta e yabi , e bos pa nan cliente y e personalidad di nan compania. Como e persona cu ta atende cliente bo ta tur loke bo compania ta significa

E Curso tabata bao guia di Sr. Carlos Albertus y durante e training el a trata e diferente aspecto nan cu tin di haci cu un bon servicio y con pa tene tanto e cliente interno como e cliente externo satisfecho.

Esnan cu a ricibi certificado ta : Miloushka G. Maduro, Mayra Alejandra Henriquez, Charlize Lewis Quandt, Brittney de Lain Hazel, Jafet Cano, Raul Rasmijn, Richard Williams, Jasmin Tromp, Danny Croes, Jeffrey Rojer, Fernanda I. Colina, Enrique Henriquez, Dietwin Krozendijk, Michael Croes. Un palabra di flicitacion ta bay na tur esunnan cu a ricibi nan certificado



MHCA cu di 21 conferencia di Youth Explosion Aruba

MINISTERIO Di Hoben Catolico Di ARUBA (MHCA) ta organisa e aña aki e di 21 conferencia di Youth Explosion Aruba. Esaki ta tambe e di dos aña cu nos ta habri e conferencia pa Hoben Adulto y Adulto. E conferencia ta hibe e nomber for di aña pasa Youth-, Young Adult- & Adult Hesus Explosion Aruba 2013.

E conferencia tin como tema 'Cana den Fe! / 'Walk by Faith' saca for di e texto biblico Lucas 18:8 "Ma ora Yiu di hende bini bek, lo e haya hende cu fe riba mundo?" Un tema cu ta cuadra cu e tema di e aña liturgico di Iglesia Catolico cu ta e aña di FE. Den e texto aki Hesus ta referi na e Fe pa persevera te na fin di tempo ora cu Hesus regresa den tur gloria pa husga bibo y morto. Fe ta un regalo di Dios completamente gratis duna na nos. Si nos kier biba, crece y persevera den Fe te na final, nos tin cu alimenta nos Fe cu e palabra di Dios, cu ta e Beibel, haci Oracion constantemente (1Tes.5:17), y mas principal ricibi y asisti na e Santa Eucaristia. Specialmente awendia cu nos ta biba den un mundo cu hopi presion na trabou, cas, y den famia. Nos no tin tempo pa para keto y busca Dios mas, ni spera cu pasenshi riba Su boluntad den nos bida. Nos kier un solucion inmediato. Nos ta bira lomba pa Dios y acudi na otro siñansa nan cu no ta di Dios. Cristo Hesus conoce Su yiunan y ta adverti nan pa tene dura na e Su siñansa nan y persevera cu nan bista fiha riba dj'E tur dia te dia cu E bini bek.

E conferencia ta tuma luga dianan 8-9-10 di November, 2013, na Colegio Santa Anna, Noord.
Orario di e Conferencia: 8 di november, 2013: 7:00 pm – 10:00pm (porta ta habri 6:00pm)
9 di november, 2013: 8:30 am – 9:00pm (porta ta habri 8:00am)
10 di november, 2013: 8:30 am – 5:30pm (porta ta habri 8:00am)
2:30 pm lo cera e conferencia cu un Celebracion Eucaristico.

Ruta di bus: Diabierna: bus ta sali 5or pm for di misa Sta. Theresita na SN y pasa tur misa, Cristo Rey-Brazil, Sagrado Curason-Savaneta, Santa Famia-Pos Chikito, Inmaculada Concepcion-Sta.Cruz, Birgen di Fatima-Dakota, Sta. Filomena-Paradera y finamente Scol Sta. Anna y vise versa despues di conferencia. Diasabra y Diadomingo: bus ta Sali 7:30 am y lo core mesun ruta.
Entrada ta: Awg 35.00 y ta inclui: Transporte pa ful e weekend. Diabierna: un sandwich Diasabra: 1er pausa: un pastechi y un fruta y di 2do pauze un sandwich y un fruta. Lo tin na benta tambe wraps, hamburger, hotdogs, pizza y bami. Pa bebe lo tin juice, awa, soft y malta na benta. Carchinan ta obtenibel na: Botica Sta. Anna NV (Noord), Dowco (Sta. Crus), Precious Anarday (Savaneta), Gallo Rojo (San Nicolas) y si resta nos lo bende na porta.

Invitadonan: Pa e conferencia nos tin como invitado Pastoor Curtis Meris for di Curaçao. Un pastoor hoben, dinamico y cu hopi zelo y un amor grandi pa nos hoben pa por trece nan den e caminda di Cristo. Nos tin tambe invita Diacono Andry Soto cu pronto lo wordo consagra na Aruba como pastoor di nos Iglesia Catolico. Un diacono hopi hoben y cu varios aña di experiencia den contacto cu nos hoben. Diadomingo nos tin presentacion di diferente tayernan (workshops). E aña aki nos tin e siguiente tayernan: E Realidad di Purgatorio, Drogadicion, Musica y su influencia, Conoce bo FE, Criminalidad, y Para firma den Cristo. Nos lo clausura e conferencia diadomingo cu un Santo Sacrificio di Misa pa 2:30 p.m. pa tur participante y nan famia. Invitacion: Un invitacion special ta bay na tur nos hoben, hoben-adulto y adulto di Aruba pa participa na e conferencia aki y asina experencia e amor y poder di Cristo Hesus den nos bida. Cristo Hesus, lo sana y transforma tur curason y asina yuda nos aumenta nos Fe (Lucas 17:5) pa un bida mas di pas, amor y felicidad cu nos bista fiha riba Cristo y asina logra bida eterna.

Sponsor: Un conferencia asina ta trece su gastonan cune, cu e benta di ticket so no por cubri completamente. Si bo ta desea di haci un donacion, bo por haci esaki libremente na 594-1716 of deposita bo contribucion riba nos cuenta na Aruba Bank 2242660190. Nos ta gradici bo di antemano pa bo contribucion. Nos ta gradici tambe scol Sta Anna-Noord, bou direccion di Myrilla Hsing-Raven cu a habri su portanan pa ricibi e conferencia. Dios bendiciona boso!



Fundacion Movemiento ta Bida ta organisa pa di segundo biaha e tan gusta fundraising actividad "Nochi di Baliadonan"

ESAKI lo tuma luga diasabra 9 di november den e ballroom di Renaissance Convention Center. E anochi aki lo bira algo hopi special p'esnan cu ta corda tempo di añanan 60 y 70. Porta di Renaissance Ballroom lo habri pa 7.30 anochi y ja pa 8'or un i tur por cuminsa balia ariba e musica di e prome banda. Fundacion Movemiento ta Bida a percura pa un line up di tres banda cu bo no na balia regularmente y tin hasta un banda cu ta pa prome biaha nan ta presenta den publica hunto. Ta trata aki di Robert Thiel y Orquesta. Tur hende conoce Robert Thiel cu su banda pero pa e anochi aki e la forma un orkesta cu Brass seccion y nan lo toca musica baliabel cu cantantenan manera Mario Steenen, querino Ras y hopi mas. Cancionan manera"Drenta mi vida"," Bon Bida ta mi nomber", "Muchanan di Bario" y hopi mas. Nan lo toka Salsa , merengue Bolero etc… Corda bon cu e orkesta aki a wordo forma pa toca solamente e anochi ey dus bo no por perde esey. Robert Thiel a laga sa cu ta stof ta bay bula ariba e anochi ey pasobra bo no por keda sinta ora nan ta cuminsa toca. Un otro banda cu lo bay laga bo tur afo dia 9 di november ta "The Reflexion Band" di Frenk Kock. Tur baliado cu a yega di bay e anochinan di "Ban move Baliando" ,cu Fundacion Movemiento ta Bida ta organisa durante aña, sa cu ora Frenk Kock subi ariba stage ta drama ta bay tin pasobra fuero cu e banda ta toca tur tipo du musica Frenk mes ta entretene e publico na su manera unico cu ta pone cu ningun hende lo bandona e pista di balia. The Reflexion Band ta toca pa bo gosa di wals pa rock & roll y tur ritmo cu bo por imagina bo mes. E tercer banda di anochi ta The Golden Treasurers. Y e banda aki hopi hende tabata spera ariba pa hopi aña caba. Nan ta bin cu tur integrantenan original y cu e musica y zonido original di añanan 60 y 70. The Golden Treasurers den nan epoca tabata gana tur concurso musical y no tabata tin ningun fiesta grandi na Aruba cu nan no tabata toca. Tur hende a keda mesun jong den e banda y nan kier pa tur hende gosa ariba e anochi ey. Pa demostra cu nan ta musiconan di nivel nan lo estrena e anochi ey un cancion nobo cu nunca nan a toca den publico asina ta cu si bo t'ey bo lo ta un di e prome nan pa tende e cancion aki. Fundacion Movemiento ta Bida ta sumamente orguyoso cu nan ta toca durante e "Nochi di Baliadornan".
Como cu e anochi aki ta un anochi pa esunnan cu gusta balia tur banda lo toca sin pauze. Esey kiermen cu ora un banda subi ariba stage e lo t'ey pa toca te ora su ora yega. No tin cuenta di tuma pauze largo pa bin pa gosa y nos tur lo gosa tambe.
Tur esunnan cu kier bin pa djis scucha e bandanan toca tambe ta mas cu bon bini. Renaissance Confention Center tambe lo percura pa un bon ambiente y cu prijs di bar y cushina na alcance di un y tur. Tur prijs a keda mescos cu aña pasa asina ta no preocupa cu esey.
Carchinan di entrada ta Afl 125,00 pa dos persona y por haya carchi cumpra na Cliffix, Oduber & Kan na Tarabana y na Cas di Cultura. Tambe por yama na miembronan di Directiva di Fundacion Movemiento ta Bida Haydee Bermudes: 5928058, Harry Bareno: 7422598, Rudy Leysner: 5942546 y Harold de Miranda 5930854. No warda te ultimo momento pasobra aña pasa carchinan a caba y hopi a keda sin por gosa di "Nochi di Baliadornan".
Loke ta wordo recauda e anochi aki lo wordo uza durante e proximo aña 2014 nan tur actividad cu ta wordo organisa pa Fundacion Movemiento ta Bida. Di antemano nos kier a gradici tur sponsor cu a cumpra carchi y tambe tur persona cu ta bin gosa cu nos diasabra di 9 di november den Renaissance Ballroom.

Hogeschool Rotterdam ta informa studiantenan den examenklas y tocante 21+ Toelatingstraject 2014

"Pa tur esnan den examenklas y esnan sin diploma cu tog kier sigui studia pa un HBOopleiding"

Ta november 2013 y manera tur aña Hogeschool Rotterdam kier a informa studiantenan di examenklas y nan mayornan como tambe studiantenan cu tin interes pa participa n'e 21+ traject p'e unico anochi di informacion caminda e siguiente dos topiconan lo wordo trata:

21+Traject di Hogeschool Rotterdam
Bo no tin bo HAVO/VWO/MBO diploma pa bo por drenta un HBO y sigui e opleiding cu semper bo tabata kier y bo tin e dedicacion y determinacion pa sigui studia?
Esaki ta bo chance, awor Hogeschool Rotterdam ta brindabo e oportunidad pa participa na nos 21+ Toelatingstraject aki na Aruba mes!

E trayecto aki ta consisti di un aanlegtest y maximo 4 toelatingsexamens. Si bo completa e trayecto aki cu exito, bo por drenta Hogeschool Rotterdam pa cuminsa e HBO opleiding di bo escogencia na september 2014 mes!

Pa por participa n'e trayecto aki, bo mester tin e edad di 21 aña of mas riba 1 di october 2014.

"Subi jet pa bo Get" pa candidatonan cu ta den examenklas cu lo bay studia na Hogeschool Rotterdam na augustus 2014
Bo ta den examenklas y tin pensa di bay studia un opleiding na Hogeschool Rotterdam na september 2014?

Esaki ta bo oportunidad pa por participa na un curso di informacion hopi interesante, interactivo y leuk pa prepara abo y bo mayornan p'e paso nobo aki den bo bida. Un punto hopi atractivo di tur esaki ta cu participando n'e curso informativo aki bo por acumula algun studiepunt prome cu bo yega Hulanda. Kico mas bo kier?

Pa mas informacion di e dos temanan aki nos kier a invita tur interesado pa bin e unico anochi di informacion cu lo tuma lugar: Dialuna 4 di november 2013; 6 pa 8 pm na EPI Auditorium.

Campaña a resulta hopi exitoso

Gana cu raspa a conoce su ganadonan

Un total di 75 ganado cu a "raspa y gana"



Despues di algun simannan largo di e campaña "Gana cu Raspa" di Lotto, awor ta asina leu cu a saca e 75 ganadonan. E sorteo a tuma luga dia 28 di october "live" durante e sorteo di merdia via Telearuba. Pa por a participa, cumpradonan di e weganan di Raspa mester a deposita e ticketnan no ganado, cu number, fam, adres y telefon patras di e ticket, den un di e tombolanan na cualkier rebendedo. Como ganado di e premio mayo di un Mini iPad a resulta: Anna Farro – Turibana 49
Tabatin 4 ganado di un Grocery Certificate di Afl. 125 na Superfood. Nan ta Junio Erasmus-Jaburibari 4. Any Pichardo-Pedro Gallego. Omar Henriquez-Mabon 32. C. Wong-R.P. 16 B
Un total di 10 cumprado di Raspa a gana un certificado di compra na balor d 85 florin na Kooyman. Nan ta Josefina Magaly – Pos Chikito 45 E, J.F. Oduber – Seroe Colorado 257, Julissa Royas – Eagle 25, Juan S. Tromp – Bubali 102, Estee Leyva – Papaya 22, Johanna Baars – AV Milio Croes 57 E, Marlon Maduro – Seroe Patrishi 32 E, Bernadeta Brete – Seroe Patrishi 322 G, G. Ruiz – Wayaca 63, Brenda Wever – Nobelstraat 5 B.
E premio di un bon di 50 florin na gasolin a bay pa e 15 ganadonan: Trimon - Casibari 24, Josef Dirks, Sharin Werleman, Analisa Ramada, Eneita Curiel, Fabian Thiel, Marianella Feliciana, Edith Boekhoudt, Edith Boekhoudt, Marlene Croes, Paula V. Campuzano, Irlen Ramada, Rufo Lampe, Elizabeth Tromp, Mario Boekhoudt. E premio di 20 Setar Calling Cards na balor di 35 florin a bay pa: Siria Quant, Claudia Calderon, Glen Alexander, Glen Alexander, Glenns Wilson, Ann McKill, Gladys – Sorsacastraat 14, Xerain Pietersz, Hyacinth Gayle, Johnny Boekhoudt, Sandra Lorena Ramez, G. Spellen, Sharin Werleman, Susana Castenada Diaz, Mate Agora, Carolina Zievinger, Leslie Barrow, Shanila Boekhoudt, Fabian Thiel, Melanie Hassell.
Y por ultimo, Lotto ta regala 25 hungado entrada pa dos hende por mira un pelicula na The Cinemas. E ganadonan ta: Raymundo Croes, Garnette Winderdal, Jolanda Boekhoudt, Maria Zaracara, Ryan Lampe, Mientji Tromp, Valery Tromp, Elvira Korsen, Victor vd Biezen, Samara Holsman, Rudley Feliciana, Angela Kelly, Roixian Oleana, Gladys Tely, Rulia Maduro, Vincent Willems, Melany Hassel, Jonnelberi Tromp, Sandra Wix, E. Levenstone, Jeanette Conner, Jake Kock, Carlos Vingal, Filomena Paesch, Genaro Lugo. Lotto ta invita un y tur pa pasa oficina na Oranjestad pa buska bo premio y trece bo ID valido. Nos ta felicita tur e 75 ganadonan cu nan premio.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V

Pariba di Brug: C. Medico NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Harold Juliano Janga
mihor conoci como: "Broertje"
*13-09-1947 †29-10-2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 2 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Santa Ana na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 1 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
2900	7349
5622	6662
4853	6142

ZODIAC
2:30 2801 Geminis
9:00 2455 Libra

BIG FOUR
2:30 8196
9:00 5964

LOTTO DI DIA 27-05-30-12-14

LOTTO 5 08-23-25-13-02
Letter (D)
Joker (22)

DIARIO
8018
9125
3331

SUPER FOUR
1841

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Sea mas cauteloso cu bo salud, traha cu menos stress lo bo logra mas.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Sea hopi responsabel cu bo placa y haci bo finanza pa cas of auto cautelosamente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Eliminá tur tipo di patron destructivo den bo bida y stop di haci druk pa cosnan cu a pasa caba.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Evitá di fastidia hendenan rond di bo djis, pasobra bo a lanta cu pia robez. Aportá mas di bo prestando mayor atencion n'e ser cu bo stima.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Busca un par di dia di sosiego, pa bo relaha y prepara pa tur e trabaonan cu lo bin.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta den un triangulo di amor y lo haya hopi stress, analisa bon cua di dos bo kier y si e ta combini bo. Loke bo pidi ta ser considerá..

Libra 21 Sep - 20 Okt
E dia ta presentá excelente pa bo talento. Esey ta aplicá tanto den bo trabou como den lo personal.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Alimentá bo curpa corectamente pasobra e ta dunando señalnan cu e mester di atencion.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Pone al dia den tur loke bo a laga pendiente. Pone na òrdo bo bida sentimental. Dera e miedo y e inseguridad cu bo tin..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Pone mayor interes na loke bo tin pendiente di resolvé. Hopi cuidou cu conta bo asuntonan privá.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Proponé bo vence tur loke ta obstaculisá bo caminda p'e éxito den tur aspecto di bo bida y intriga cu por trece problemanan den bo relacionnan sentimental.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Lansa n'e conquista di amor si es cu bo no tin compania. Bo ta hopi cla den loke bo papia. Tuma desicionnan cu ántes ta resultá bo difícil di realisá. .

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55

BANCO DI CARIBE

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido na Señor pa tur locual ela significa pa nos, nos ta participa fayecimento inespera di nos esposa, mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima

Sra. Alejandrina v/der Biezen-Ras

Na nomber di su:
Esposo: † Marciano v/d Biezen

Yiunan stima: Eileen de Cuba, esposo
Guillermo y yiunan
Reynaldo v/d Biezen, Chichi y yiunan
Editha v/d Biezen, Raymond y yiu
John v/d Biezen
Mirna v/d Biezen
Judith v/d Biezen y Elvis Maduro
Mariano v/d Biezen y Gwendelin y yiu
Glenda v/d Biezen y yiunan

Nietonan: Andy de Cuba y yiu
Renato v/d Biezen y Tamara Puts y yiu
Jeffrey y Corina Rojer y yiunan
Daisy v/d Biezen
Anouska de Cuba y yiu
Glendelain Farro na Hulanda
Kevin Farro
Alexander Wernet

Bisanietonan: Gerwin de Cuba
Ethan Wanga
Zyron v/d Biezen
Reyven Rojer
J.J. Rojer
Aracelis Tromp

Rumannan: Theresita Loeftop y yiunan
† Lucia Ras y yiunan
† Josefa Ras y yiunan
† Julianita Ras y yiunan
Reina Ras y yiunan
Eloy Ras Esposa Fanny y yiunan

Tantanan: Emerencia Tromp y yiunan
Chia Tromp y yiunan
Denisia Giel Tromp y yiunan

Omo: Antonio Tromp

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, comer y compernan y demas famia, conocirnan y bisiñanan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 31 di Oktober 2013 pa 4'or di atardi saliendo pa Santana catolico na Paradera. For di 2'or di atardi defunto lo ta reposa na Misa Santa Filomena na Paradera

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu hopi tristesa yiunan, nietonan, bisanietonan y ruman ta participa fayecimento di nan querida

Anna Elisabeth Arends-Marugg

1 october 1913 – 29 october 2013
Viuda di Rudolf M. (Dotty) Arends

Un mama balente y dedica,
semper yen di amor y preocupacion pa
su seman queri. Agradecido cu e por
a keda mas cu 100 anja di su bida cu nos.

Yiunan: Harold y Agnes Arends-Peterse
Stella y Jan van Gulick-Arends
Myra y Joe Maduro-Arends
Josee Borst

Nietonan: Marisela Arends
Ruben Arends
Diana y Phillip Kreider-Van Gulick
Raymond y Ninon Van Gulick-Swaen
Jaime y Selimah Maduro-Halabi
Carlos y Lilah Maduro-Wever

Bisanietonan: Tesiana y Kandace Arends
Ruben, Brandon, Noah y Nadia Arends
Ashley y Jessica Kreider
Kay-Lynn y Megan Van Gulick
Eva y Sarah Maduro
Sean y Matthew Maduro

Ruman: Thelma Wever-Marugg (California, USA)

Esnan cu a cuide cu hopi carinjo: Alma Sedoriosa, Ana Lou Lerio y Leizl Bilog

Ocasion pa condoleer na Olive Tree: diahuebs dia 31 di October 2013 di 7 – 9 or di anochi.

Entiero lo ta diabierna dia 1 di november 2013.
Oportunidad pa despidi 9 pa 11 or di mainta den Kerki Protestant. Despues entiero lo tuma lugar den Santana Katholiko na Playa.

En vez di flor famia lo aprecia un donacion pa Restauracion di Kerki Protestant Chikito na Playa. Lo tin un box disponibel pa esaki.

" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved:

Fernando Leoncio Morris

Better known as: "Nandi"

Date and place of the funeral
will be announce later

19-3

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Brigilio Benito Willems

mihor conoci como: "Bil"
8 october 1945 - 29 october 2013

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 4 di November pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diadomingo 3 di November di 5'or di atardi pa 8'or di anochi

Grandi ta bo fieldad

Nos ta anuncia fayecimento di:

José Reinaldo Bislik

mihor conoci como "Bubu"
*17-02-1934 †28-10-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23



A bay sosega dushi den brasa di Señor

Russel Thomas van Vuurden
21-12-1930 25-10-2013

Na nomber di:

Su esposa: Sharla van Vuurden Koolman

Su yiunan: Maricela y Lodewijk (Wijkie) Wever van Vuurden
Russine y Frans van Deutekom van Vuurden
Carin y Jeffrey Brooks van Vuurden, Carola van Vuurden

Mescos cu yiu: Rene(juni) y Jennifer Samson y famia

Nieto y nietanan: Masja Wever y Antione Bowers; Zashna Wever, Kellen y Sjany van Deutekom
Kyrian y Kyanne Brooks

Yiunan di criansa: Jonathan y Evi & Ethaen-Jay; Kyra

Ruman: Reina van Vuurden y famia na Hulanda

Ruman di criansa: Brigida(Ita) Gomes y famia

Su suegranan: Marie Samson
Maria(Manie) Bikker

Su cuñanan: Rosa van Vuurden y famia
Mayra Samson y famia
Rugia Samson y famia

Swanan: Luti Samson y famia
Rene Samson y famia
Sonny Samson y famia
Erwin Samson y famia
Winto Samson y famia
Irving y Lilian Koolman y famia na Hulanda

Primo y primanan na Hulanda: Benny, Bubu,Joyce y Sherman

Amigo y amiganan: Wiwi Maduro, Val Peterson,
Pat Kock y Fio Janga
Rita Roberts na Hulanda
Astrid Oelman

Famianan: van Vuurden, Samson, Wever, van Deutekom, Brooks, Koolman, Angela, Palm, Bikker, Maduro, Wernet, Lacle, Gomez, Lampe y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 2 di november 2013 na misa Santa Teresita na san Nicolaas di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas.

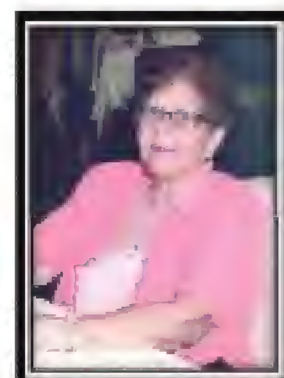
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto



Theresita Otilia Ruiz
"Tanta Tila"

Gradicimento special ta bay na Dr. Carina Kelly, Dr. Usha Ramsharon, Dr. Chen y personeel di 1ste y 2de verdieping di H.O.H

Alavez nos kier a hasi invitacion pa 3 santo sacrificio di misa na misa Santa Anna diabierna 1 di november pa 6.30 di atardi, diasabra 2 di november pa 7'or di anochi y diadomingo 3 di november pa 7.30 di mainta.

Na nomber di tur su rumannan y sobrinanan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO Y INVITACION

Un danki di curason na cada un di bosonan cu a duna nos atencion y sosten durante enfermedad y entiero di nos casa, tata y welo



Alberto "Betty" Paskel

Danki di curason pa e mensahenan y flornan ricibi.

Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 2 di november pa 7'or di anochi na misa Santa Anna, diamars 5 di november pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista y diaranson 6 di november pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Pa brinda mas y miho servicio

Cuerpo Policial tin un oficina awo tambe den Paseo Herencia



DEN e area di hotelnan highrise y lowrise, e beachnan y e negoshinan den e vecindario di Eagle Beach, Palm Beach, Arashi y California Lighthouse tin un concentracion halto di turista y hendenan local, como tambe actividad continuamente.

E region grandi aki ta resorta completamente bao di e departamento Strandpolitie di Cuerpo Policial di Aruba.

E division aki tin diferente warda na puntonan strategico – Noord y entre Divi Phoenix Resort y Westin Resort y awo tambe un oficina na Paseo Herencia unda nan ta atende publico, principalmente turistanan. E oficina aki tambe ta for di unda e agentenan policial ta sali riba bicicleta y quadracer, como tambe den auto pa duna asistencia of patruya den e area.

Chef van Dienst Strandpolitie, Alex Boekhoudt ta splica cu e miembronan di e division aki principalmente ta dedica nan mes na e siguridad di personanan cu ta kedando y trahando den hotel, riba e beachnan y esunnan cu ta bishita y traha na e diferente negoshinan di horeca y tiendanan den e area. Esaki ta encera patruya, pero tambe atende cu publico y mantene ordo publico.

Pa Strandpolitie siguridad ta na prome luga, sigui pa duna servicio na e turista. E tarea primordial ora un miembro di Strandpolitie ta trata cu turista ta e persona su trankilidad.

Cuerpo Policial tin intencion pa den futuro introduci patruya riba lama cu "Seadoo" pa asina tin extra control, entre otro pa duna asistencia y preveni cu botonan ta drenta den e area pa landadonan.

Strandpolitie ta cubri un area bastante grandi y cu hopi interaccion cu hende y pa e grupo aki siguridad y servicio ta na prome luga. Cuerpo Policial ta conta cu un team hopi activo den e area aki, cu ta continuamente patruyando y vigilando pa preveni situacionnan no desea tanto pa e turista, como e persona local cu ta traha y recrea den e area aki.

Pareha De Wit a celebra 65 aña di bida matrimonial







DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath, su distinguida esposa Dynia Abath-Muller y director interino di Cas di Aruba sra. Shandra John a haci un bishita cerca e pareha De Wit. Minister Abath conhuntamente cu e delegacion di Cas di Aruba a felicita sr. Wim y sra. Jannie de Wit pa motibo cu nan a celebra 65 aña di bida matrimonial. Tambe presente pa felicita e pareha tabata burgemeester di Rijswijk sr. Michel Bezuijen.

Sr. Wim y sra. Jannie de Wit, rondona pa nan yiunan, nietonan y demas famia y amistadnan, a keda masha contento cu bishita di Minister Abath y e delegacion di Cas di Aruba. Sr. Wim de Wit – kende conhuntamente cu su otro ruman homber – a cuminsa cu e tienda di buki De Wit Stores na Aruba y cu pa añanan a biba na Aruba. Te cu e dia di awe sr. Wim y sra. Jannie de Wit tin un amor grandi pa nos isla y su hendenan.

Como recuerdo minister Abath a haci entrega di un potret di su bishita cu su esposa a haci na e pareha na 2011.